

*Elite Spas*

2008

**Guide de l'utilisateur**

## Marques de commerce et droits réservés

© Marques de commerce de MAAX Spas (Arizona), Inc., 2008. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, de conserver en fichier ou de transmettre de quelque façon ou sous quelque forme (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autres) toute partie de ce document, sans permission écrite.

Elite Spas®, Powerworks®, Thermo-Lock®, Foot Relief Station®, ClearMaax®, BackMaax®, AeroMaax®, DuraMaax® et GRIP® sont des marques de MAAX Spas.

### *Mention:*

Au meilleur de notre connaissance, les renseignements fournis dans ce guide sont exacts. MAAX Spas (Arizona), Inc. ne peut être tenu responsable des erreurs ou omissions, ni de tout dommage relié aux renseignements contenus dans le présent document. Les spécifications des produits sont sujettes à changement sans préavis. Les spas représentés dans ce manuel, le sont à un pourcentage variable comparativement aux dimensions réelles.

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un spa ELITE de MAAX® Spas. Ce Guide de l'utilisateur contient des consignes sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de votre spa. Veuillez les lire et les conserver à titre de référence.

## Conservez ces instructions

### Renseignements pour vos dossiers

Date d'achat :

---

Magasin :

---

Responsable de l'installation :

---

No de série :

Modèle :

---



# ALERTE

## **Le disjoncteur (GFCI) de votre nouveau spa se déclenchera.**

La vérification de l'interruption de votre disjoncteur (GFCI) doit être effectuée afin de vous assurer de son bon fonctionnement.

Vous avez reçu votre spa avec un mode d'emploi spécial pour l'installateur/ électricien. S'ils ne vous ont pas déjà avisé sur la façon d'effectuer une vérification de l'interruption de votre disjoncteur (GFCI), svp vérifiez avec eux pour le mode d'emploi.

Si l'interrupteur de votre disjoncteur (GFCI) qui est connecté à votre spa se déclenche, c'est qu'il est normal. S'il-vous-plaît, veuillez réarmer le disjoncteur et appréciez votre spa. La vérification de l'interruption de votre disjoncteur (GFCI) a été effectuée avec succès.

Si votre spa n'était pas câblée à un disjoncteur (GFCI) ou que votre disjoncteur avait échoué la vérification de l'interruption du disjoncteur (GFCI), le spa essayera à plusieurs reprises (à intervalles pré-réglés) de faire déclencher le disjoncteur à l'avenir jusqu'à ce que qu'il fasse déclencher le disjoncteur (GFCI).

Les disjoncteurs (GFCI) sont les dispositifs de sécurité importants exigés par les normes pour votre spa. Pour plus d'information, référez-vous à votre détaillant ou à la section du disjoncteur intitulé «Mise à la terre dans le Guide de L'Utilisateur».



## Mesures importantes de sécurité

**Remarque : Voici les mesures de sécurité à suivre lors de l'installation ainsi que l'utilisation de cet appareil électrique afin d'utiliser de façon sécuritaire le spa, de réduire les risques de choc électrique, et de prévenir les problèmes de santé de l'utilisateur :**

- (1) Lire et suivre toutes les instructions !!
- (2) Effectuer une mise à la terre de tous les équipements et de toutes les pièces de métal !

(3) Une borne verte (ou raccordement électrique indiquant G, GR, Ground, Grounding, ou ce symbole ) se trouve dans le compartiment électrique. Cette borne doit être reliée au dispositif de mise à la terre par un fil continu en cuivre de calibre requis pour le circuit utilisé.

De plus, assurez-vous que les connections soient faites selon les recommandations du CSA International (Canadian Standard Administration).

\*IEC Publication 417, symbole 5019.

(4) Au moins deux tenons, RÉGULATEURS DE TENSION identifiés « BOUNDING LUGS », se trouvent à l'intérieur ou à l'extérieur de la boîte des contrôles électriques. Raccordez le dispositif de mise à la terre à proximité du spa à ces tenons avec un fil de cuivre isolé ou non, de calibre 6 ou plus.

(5) Tous les objets de métal au sol tels les rampes, échelles, drains et autres qui se trouvent à 1,5 m (5 pi.) du spa doivent être reliés à la terre par un fil de cuivre de calibre 6 ou plus.

- (6) CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**WARNING:** Children should not use spas or hot tubs without adult supervision et

**AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser les enfants utiliser un spa sans surveillance

**WARNING:** Do not use spas or hot tubs unless all suction guards are installed to prevent body and hair entrapment et

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puissent être aspirés, ne pas utiliser un spa si les grilles de prise d'aspiration ne sont pas toutes en place. (Filtres dans l'écumoire et grilles sur les drains de fond).

**WARNING:** People using medications and/or having an adverse medical history should consult a physician before using a spa or hot tub

et

**AVERTISSEMENT:** Les personnes qui prennent des médicaments ou ont des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa

**WARNING:** People with infectious diseases should not use a spa or hot tub

et

**AVERTISSEMENT:** Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa

**WARNING:** To avoid injury exercise care when entering or exiting the spa or hot tub

et

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter des blessures, la prudence est de mise en entrant et en sortant d'un spa

**WARNING:** Do not use drugs or alcohol before or during the use of a spa or hot tub to avoid unconsciousness and possible drowning

et

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'évanouissement et la noyade éventuelle, évitez de consommer des drogues et/ou alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa

**WARNING:** Pregnant, or possibly pregnant, women should consult a physician before using a spa or hot tub

et

**AVERTISSEMENT:** Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser une spa.

**WARNING:** Water temperature in excess of 100°F (38° C) may be injurious to your health

et

**AVERTISSEMENT:** Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans de l'eau à plus de 38° C

**WARNING:** Before entering the spa or hot tub measure the water temperature with an accurate thermometer

et

**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser un spa, mesurez la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis

**WARNING:** Do not use a spa or hot tub immediately following strenuous exercise

et

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser un spa immédiatement après un exercice fatigant

**WARNING:** Prolonged immersion in a spa or hot tub may be injurious to your health

et

**AVERTISSEMENT:** L'utilisation prolongée d'un spa peut être dangereux pour la santé

**WARNING:** Do not permit electric appliances (such as a light, telephone, radio, or television) within 5 ft. (1.5m) of the spa or hot tub

et

**AVERTISSEMENT:** Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc) à moins de 1,5m du spa

**WARNING:** Maintain water chemistry in accordance with manufacturer's instruction

et

**AVERTISSEMENT:** L'entretien chimique de l'eau du spa doit être conforme aux directives du fabricant

**WARNING:** The use of alcohol or drugs can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in hot tubs and spas

et

**AVERTISSEMENT:** La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans un spa.

## **HYPERTHERMIE**

Les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie peuvent correspondre à la description suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température du corps atteint plusieurs degrés au-dessus de la normale 37°C ou ( 98,6 °F). Les symptômes incluent la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température du corps.

Parmi les effets, on compte :

- (a) une inconscience des risques encourus ;
- (b) une insensibilité à la chaleur ;
- (c) un manque à reconnaître la nécessité de sortir du spa ;
- (d) une incapacité physique de sortir du spa ;
- (e) des dommages au fœtus chez les femmes enceintes ; et
- (f) l'évanouissement et le risque de noyade.

<b>Mesures de sécurité</b>	<b>i,ii</b>	Cycle de nettoyage	12
<b>Table des matières</b>	<b>iii, iv</b>	<b>Tableau de Commandes Powerworks®</b>	<b>460</b>
<b>Mesures importantes de sécurité</b>	<b>1</b>	<b>Instruction d'opération</b>	<b>13</b>
À faire. À éviter.	2	Tableau de commandes numériques	14
Hyperthermie	2	Commandes de température	15
<b>Installation du spa</b>	<b>3</b>	Verrouillage de la température	15
Site et emplacement	3	Déverrouillage de la température	15
Installation à l'extérieur	3	Verrouillage du panneau	15
Installation à l'intérieur	3	Déverrouillage du panneau	15
<b>Composantes du spa</b>	<b>4</b>	Lumière	15
<b>Composantes des systèmes</b>	<b>5</b>	Modes Standard/Économie/Veille	16
<b>Jets, contrôles et injecteurs d'air</b>	<b>6</b>	Cycles de filtration et durée	16
Jets	6	Paramètres pour la durée	16
Nettoyage ou remplacement des jets	6	Cycles préétablis de filtration	16
Contrôles d'air	6	Changement des cycles de filtration	16,17
<b>Installation électrique</b>	<b>7</b>	Cycle de nettoyage	17
Mesures importantes de sécurité	7	Lecture inversée	17
Mise à la terre et disjoncteur	7	Système de sons	18
Alternatives d'installation	7	<b>Panneau de Commandes Powerworks®</b>	<b>504</b>
Installation électrique 120 volts	7	<b>Instruction d'opération</b>	<b>19</b>
Installation électrique 240 volts	8	Panneau de commandes numérique	20
<b>Démarrage</b>	<b>9</b>	Commande de température	21
Démarrage de votre spa	9	Jets	21
Opération du système d'Ozone	9	Lumière	21
Turbo propulsion à air	9	Les Modes d'Opérations	21
Massage à air (AéroMAAX)	9	Modes standard/économie/veille	21
Système d'assainissement UV	9	L'heure et les cycles de filtration	22
<b>Tableau des Commandes Powerworks®</b>	<b>160</b>	Paramètres pour la durée	22
<b>Instruction d'opération</b>	<b>10</b>	Cycles préétablis de filtration	22
Tableau des commandes numériques	10	Changement de cycle de filtration	22
Commande de température	11	Cycle de nettoyage	22
Lumière	11	<b>Tableau de Commandes Powerworks®</b>	<b>760</b>
Modes Standard/Économie/Veille	11	<b>Collection, Instruction d'opération</b>	<b>23</b>
Cycles de filtration et durée des cycles	12	Tableau des commandes numériques	24
Paramètres pour la durée des cycles	12	Commandes de température	25
Cycles préétablis de filtration	12	Verrouillage de la température	25
Changement des cycles de filtration	12	Déverrouillage de la température	25
		Verrouillage du tableau	25
		Déverrouillage du tableau	25
		Modes Standard/Économie/Veille	26
		Mode Standard	26
		Mode Économie	26
		Mode de Veille	26

Changement de Mode	26	<b>Diagramme de cablage de la série 504</b>	<b>44</b>
Cycles de filtration et durée	26		
Paramètres pour la durée	26	<b>Diagramme de câblage de la série 760</b>	<b>45</b>
Cycles préétablis de filtration	26		
Changement des cycles de filtration	26,27		
Cycle de nettoyage	27		
Lumière	27		
Séquenceur thérapeutique	27		
Paramètres des séquences	28		
Programmation des séquences	28		
Vitesse des séquences	29		
Système de sons	29		
Lecture inversée	30		
Tableau Auxiliaire	30		
<b>Fonctions pour la sécurité</b>	<b>31</b>		
Mise en veille automatique	31		
Affichage de messages d'équipement à l'écran DEL	31,32		
Affichage de messages à l'écran DEL	32		
<b>Entretien</b>	<b>33</b>		
Équilibre chimique de l'eau	33		
Entretien sanitaire	33		
Niveau de pH	33		
Propreté de l'eau avec le système «CleanZone™ »	33		
Propreté avec l'ozone	33		
Produits chimiques particuliers	33		
Drainage du spa	34		
Entretien des filtres	34		
Hivernage	35		
Entretien du cabinet (DuraMAAX)	35		
Entretien et nettoyage de la coquille	35		
Ampoules électriques	35		
Guide de dépannage pour l'eau	36,37		
Guide de dépannage pour l'équipement	38,39		
<b>Consignes d'immersion</b>	<b>40</b>		
<b>Diagramme de câblage de la série 165</b>	<b>41</b>		
<b>Diagramme de câblage de la série 167</b>	<b>42</b>		
<b>Diagramme de câblage de la série 460</b>	<b>43</b>		

## Mesures importantes de sécurité

**Mise en garde : Risque de choc électrique. Lire et suivre toutes les instructions.**

1. **Lire et suivre toutes les instructions.**
2. **Conservez ces instructions.**
3. **NE JAMAIS** permettre aux enfants d'utiliser le spa sans étroite surveillance.
4. **NE JAMAIS** brancher le spa à un circuit électrique à répartiteur de charge.
5. **NE JAMAIS** faire fonctionner le spa si les prises d'aspiration sont brisées ou manquantes. (filtres, drains de fond et grilles de protection des drains)
6. **NE JAMAIS** remplacer une prise d'aspiration par une autre de dimension inférieure à celle des prises d'origine.

La grosseur des prises d'aspiration du spa convient au débit commandé par la pompe. Si jamais vous devez remplacer ces prises ou la pompe, assurez-vous de leur compatibilité.

**Pour éviter / pour réduire les risques de blessure et/ou de noyade :**

1. La température de l'eau du spa ne devrait jamais excéder 40 °C (104 °F). Cette température est considérée comme sécuritaire pour des adultes en santé. Des températures moins élevées sont recommandées pour les jeunes enfants et les personnes âgées et pour une utilisation excédant 10 minutes. Consultez un médecin ou un pédiatre pour déterminer les limites de température.

**Remarque : Référez-vous à la section sur l'hyperthermie à la page 2**

2. Puisque des températures trop élevées peuvent causer des dommages au fœtus au cours des premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou celles qui croient l'être, devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
3. Avant d'entrer dans un spa, il convient de prendre la température de l'eau avec un thermomètre approprié (certains thermomètres ne sont pas conçus à cet effet).
4. La consommation de drogue, d'alcool ou de médicaments avant d'entrer dans un spa ou en l'utilisant peut causer un évanouissement et possiblement une noyade.

5. Les personnes qui souffrent d'obésité, de troubles cardiaques, de basse ou haute pression, de problèmes circulatoires ou de diabète devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

6. Les personnes qui consomment des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa, car certains médicaments peuvent provoquer de la somnolence ou affecter le rythme cardiaque, la pression et la circulation sanguine.

**Pour éviter des risques de choc électrique :**

1. Utilisez seulement une prise à même le compartiment électrique de ce spa pour y brancher un fil de cuivre de calibre 6 ou plus (5,15 mm<sup>2</sup> ou plus) entre le spa et tout ce qui contient du métal (pièces métalliques d'un appareil électrique, tuyaux, etc.) et qui se trouve à moins de 1,5 m (5 pi.) du spa.
2. Installez le spa à au moins 1,5 m (5 pi.) de tout ce qui comporte du métal. Sinon, il faut s'assurer d'une liaison à la terre de tout objet en métal par un fil en cuivre de calibre 6 (5,15 mm<sup>2</sup>) relié au dispositif de mise à la terre du terminal électrique.
3. Ne pas permettre la présence d'appareils électriques tels que luminaire, téléphone, radio et téléviseur à moins de 1,5 m (5 pi.) du spa.

**Remarque : Vérifiez avec un électricien accrédité pour connaître les lois et les procédures de branchement selon les normes en vigueur de votre municipalité/province/état. Un électricien accrédité devrait faire l'installation électrique.**

L'alimentation électrique de ce produit doit inclure une prise de courant à disjoncteur ou un disjoncteur adéquat, conforme aux prescriptions CAN1-B149. Selon les normes en vigueur, ce disjoncteur doit être accessible et situé à au moins 1,5 m (5 pi.) du spa pour répondre aux critères en vigueur. Les raccords électriques doivent respecter les articles 0,1 ou 0,2 des codes d'installation.

4. Faites l'installation de façon à pouvoir drainer le compartiment électrique.

### **À faire. À éviter.**

Pour des années de plaisir avec votre spa :

#### **À faire :**

- **Conservez ces instructions !**
- Remettez le couvercle immédiatement après l'utilisation.
- Gardez le couvercle verrouillé lorsque le spa n'est pas en utilisation.
- Faites attention au danger que représente une surface mouillée et de ce fait, glissante. Soyez prudent en entrant et en sortant du spa.
- Faites appel à un électricien accrédité pour l'installation électrique finale du spa.
- Remplacez les fils électriques usés, frangés ou cassés.
- Maintenez le bon équilibre chimique de l'eau. La négligence à cet effet peut endommager votre spa ou ses composantes et comporte des risques pour la santé.
- Nettoyez les filtres chaque mois (voir Entretien des filtre) ou selon les besoins.
- Installez le spa à un endroit qui vous fournira suffisamment d'espace de chaque côté du spa pour faciliter l'entretien. Le technicien doit avoir accès à chacun des 4 cotés du spa.
- Mettez un bonnet de bain si vous avez les cheveux longs.
- Référez-vous à la section sur l'hyperthermie à cette page.
- Utilisez uniquement des produits chimiques conçus spécifiquement pour les spas afin d'assurer le bon rendement du spa et une bonne qualité de l'eau.

#### **À éviter :**

- Séjourner longtemps (plus de 30 minutes) dans le spa à 40 °C (104 °F). Référez-vous à la section sur l'hyperthermie à cette page.
- Utilisez une rallonge électrique pour brancher le spa.
- Se tenir debout sur le couvercle du spa. Il n'est pas conçu pour un tel poids.
- Faire fonctionner le spa si le niveau d'eau est en dessous de celui indiqué sur l'écumoire.
- Faire fonctionner la pompe pendant des périodes prolongées, avec le couvercle en place. Ceci peut faire chauffer la pompe et affecter le fonctionnement.

### **Hyperthermie**

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent correspondre à la description suivante : L'hyperthermie se produit lorsque la température du corps atteint plusieurs degrés au-dessus de la normale 37°C ou (98,6 °F). Les symptômes incluent la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température du corps. Les effets secondaires se manifestent par (1) une insensibilité à la chaleur, (2) ne pas réaliser le besoin de sortir du spa, (3) une inconscience des risques encourus, (4) des dommages possibles au fœtus chez les femmes enceintes, (5) l'incapacité physique de sortir du spa, (6) l'évanouissement pouvant occasionner une noyade.

**Mise en garde :** la consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments peut grandement augmenter les risques d'hyperthermie qui peuvent être mortels.

## Installation du spa

**Danger: Risque de choc électrique. Installez le spa à au moins 1,5 m (5 pi.) de tout ce qui contient du métal.**

Le système électrique de ce produit, doit être protégé par un disjoncteur adéquat, conforme aux prescriptions CAN1-B149. Selon les normes en vigueur, cette prise doit être en place et située à au moins 1,5 m (5 pi.) du spa pour répondre aux critères en vigueur. Les raccords électriques doivent respecter les articles 0,1 ou 0,2 des codes d'installation. Informez-vous sur les normes à respecter dans votre localité.

### Cuve de Relaxation Européenne

L'appareil devrait être alimenté par un dispositif de courant résiduel (DCR) avec un disjoncteur de courant n'excédant pas 30 mA

Des bornes pour le débranchement doivent être incorporées dans le câblage fixe selon les règles de câblage.

Les pièces contenant des équipements sous tension, à l'exception de pièces utilisant une tension de sûreté basse n'excédant pas 12 V, doivent être inaccessibles à une personne dans le bain

Des appareils mis à la terre doivent être de manière permanente reliés à un système de câblage fixe.

### Site et emplacement

Installez le spa sur une fondation ou une base solide. Certains modèles, lorsque plein, pèsent 2 tonnes (4000 lbs/1815 kg) et plus. Si vous avez des doutes sur la capacité de la base à supporter un tel poids, adressez-vous à un architecte ou à un entrepreneur en construction. La base doit pouvoir supporter le poids de façon égale.

Si vous installez votre spa à l'extérieur, nous vous recommandons une fondation en ciment de 2,4 m x 2,4 m –10 cm (8 pi x 8 pi ayant 4 pouces men. d'épaisseur min..)

**Une base qui n'est pas de niveau peut endommager la structure et annuler la garantie.**

Le spa doit être installé de façon à avoir aisément accès à l'équipement ainsi qu'aux quatre côtés du spa pour l'entretien; de ce fait, il n'est pas recommandé d'installer le spa sous le niveau du sol. (encastré).

### Installation à l'extérieur

Si votre spa se trouve à l'extérieur, prenez également en considération les facteurs suivants :

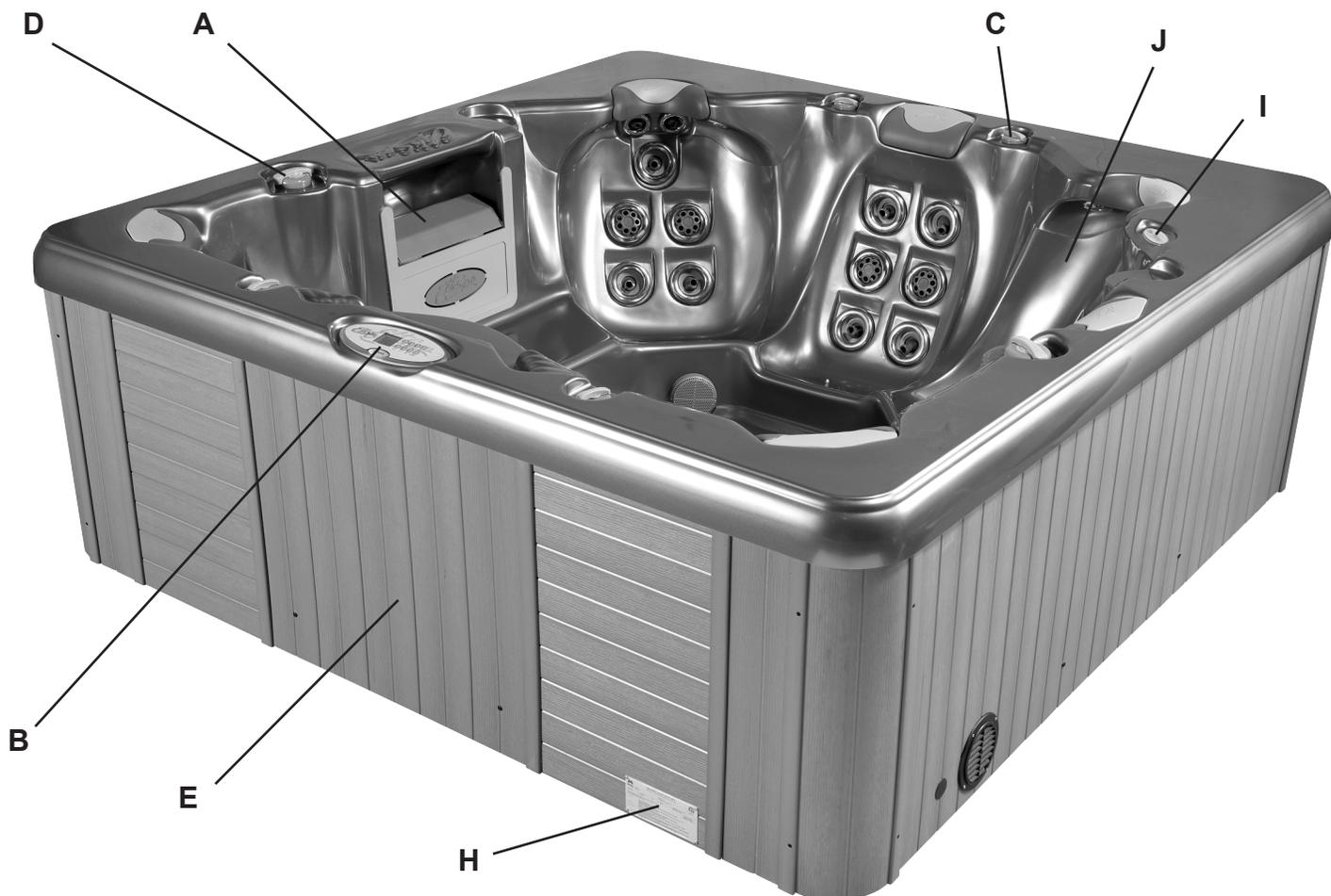
1. Les règlements municipaux sur la nécessité d'avoir une clôture ;
2. Les normes en vigueur concernant la plomberie et l'électricité ;
3. La visibilité de la maison ;
4. La direction des vents ;

5. L'ensoleillement ;
6. L'emplacement du spa par rapport aux arbres (chutes de feuilles, épines des conifères et ombre);
7. L'emplacement d'une salle d'habillage et des toilettes;
8. Un espace de rangement pour les outils et produits chimiques ;
9. La localisation pour une surveillance efficace par un adulte;
10. L'aménagement paysager et l'éclairage de nuit ;
11. L'accès à l'équipement ;
12. L'emplacement du circuit électrique et la circulation piétonnière.
13. Le spa devrait être vérifié à nouveau avant l'installation et pendant le remplissage d'eau afin des'assurer qu'il est exempt de fuites de façon à éviter les dommages attribuables à l'eau. Retirez le panneau avant du spa durant toute la période du remplissage afin de mieux vérifier. L'installation du détaillant peut inclure ce service.

### Installation à l'intérieur

Si votre spa se trouve à l'intérieur, prenez également en considération les facteurs suivants:

1. Tout spa situé à l'intérieur augmente de beaucoup le taux d'humidité. Il faut alors prévoir un déshumidificateur de forte capacité ou des ventilateurs. Consultez votre détaillant et un spécialiste à cet effet.
2. Il faut des drains au sol autour du spa afin de prévenir les risques de chute sur une surface mouillée et/ou les dommages attribuables à l'eau.
3. Le plancher doit être au niveau avec un revêtement antidérapant. La pose de tapis n'est pas recommandée.
4. Les murs, plafonds et boiseries doivent être en matériaux supportant un fort taux d'humidité (cèdre ou séquoia).
5. Il faut s'assurer que le plancher puisse supporter le poids du spa lorsque plein (2 tonnes 4000 lb/1815 kg et plus).
6. Le spa devrait être vérifié à nouveau avant l'installation et pendant le remplissage d'eau afin des'assurer qu'il est exempt de fuites de façon à éviter les dommages attribuables à l'eau. Retirez le panneau avant du spa durant toute la période du remplissage afin de mieux vérifier. L'installation du détaillant peut inclure ce service.
7. Dans les serres ou verrières, la chaleur tend à s'accumuler. Si votre spa se trouve dans un tel endroit, les cycles de filtration de plus de 6 heures par jour sous ces conditions **NE SONT PAS RECOMMANDÉS.**



## *Composantes du spa*

**A. Écumeoire-filtre à soupape :** Élimine les débris qui flottent à la surface de l'eau ; redirige une partie de l'eau vers les équipements de circulation ; abrite le filtre.

**B. Panneau de commandes :** Sert à activer les pompes qui alimentent les jets et l'AéroMAAX, à contrôler la température et les lumières.

**C. Contrôles d'air :** Augmentent ou diminuent la quantité d'air propulsé dans les jets. Pour une efficacité optimale, fermez-les lorsque le système de chauffage est en marche.

**D. Jets de circulation :** Redirige la pression d'eau des jets tourbillons vers d'autres jets situés au centre du spa dans les modèles 705 et 706 (non illustrés).

**E. Panneau du centre des commandes (entretien réservé à un technicien) :** Abrite la ou les pompes, le système de

chauffage, les injecteurs d'air et les mécanismes électroniques de contrôle (non illustrés).

**F. Accès au drain :** (situé sur le côté extérieur gauche du spa) . Emplacement de la valve pour vider le spa.

**G. Système de lumières optiques digitales :** Système d'éclairage préprogrammé de lumières colorées multiples dans des couleurs variées.

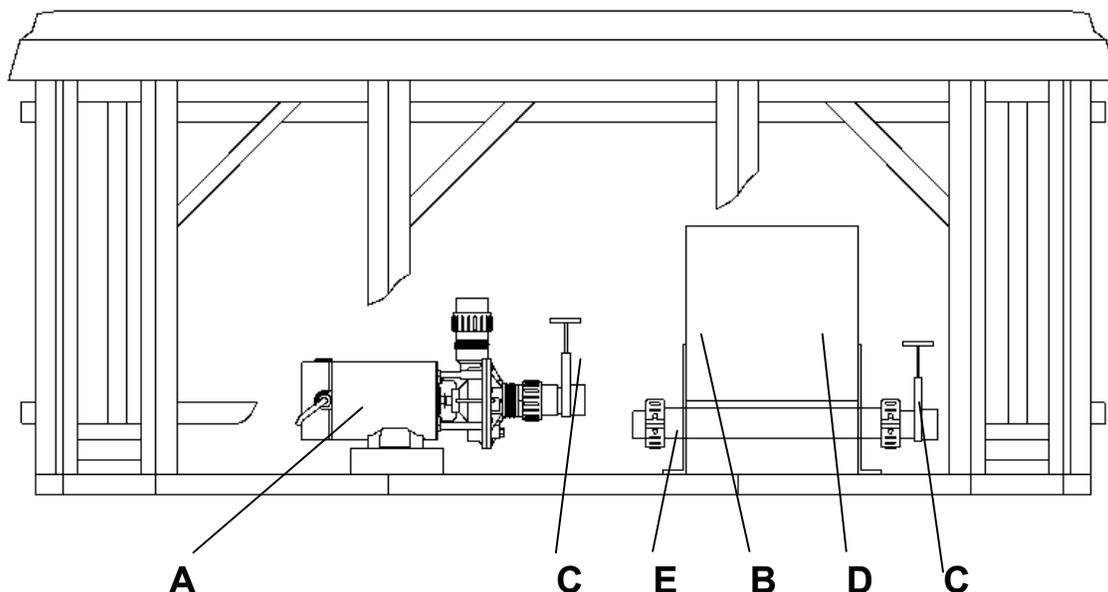
**H. Étiquette du fabricant :** Contient les renseignements pour la garantie du fabricant et les réparations (numéro de série, numéro de modèle, etc...) et l'électricité (niveau d'ampérage requis).

**I. Contrôle auxiliaire :** 2<sup>e</sup> contrôler, il sert à contrôler les pompes, l'AéroMAAX et la lumière du spa.

**J. «Full Body Massage Seat™ » :** Siège de relaxation ultime.

## Composantes des systèmes

À titre de référence seulement. L'équipement ne correspond pas toujours aux illustrations.



**Remarque : Entretien réservé à un technicien. NE PAS faire vous-même l'entretien des pièces et ses composantes. Contactez plutôt votre détaillant.**

**A. Pompes :** La basse vitesse assure une circulation adéquate au moment de filtrer et de chauffer l'eau ; la haute vitesse procure une intensité optimale des jets. Le nombre de pompes varie dépendamment du modèle. Les fonctions pour les pompes sont activées à partir du panneau de commandes.

**B. Plaque signalétique :** Contient les renseignements sur les mesures de sécurité et d'installation.

**C. Valves à guillotine :** Permettent d'interrompre la circulation d'eau pour effectuer des réparations. Le nombre de valves à guillotine varie dépendamment du modèle. Elles doivent être ouvertes lors de la mise en marche du spa.

**D. Compartiment électrique :** Contient les prises et raccords électriques. Les raccords sont effectués en usine et ceux-ci doivent être intacts.

**E. Système de chauffage :** Il est contrôlé par un thermomètre et doté d'un mécanisme d'arrêt en cas de surchauffe.

## Jets, et Contrôle d'air

### Jets

Chaque type de jets des spas procure un hydro-massage spécifique. Selon le modèle choisi, votre spa aura la combinaison suivante des jets :

**Jets thérapeutiques (« XL Cyclone », « Cyclone », « Micro ») :**

Ces jets, précisément positionnés pour masser le dos et les épaules, procurent un massage en profondeur en propulsant beaucoup d'eau. Chaque jet est réglable; ce qui permet de diriger le courant à l'endroit désiré.

Jets cyclone « turbos rotatifs » (« XL Cyclone », « Cyclone », « Micro ») :

Ils produisent un courant qui tourbillonne et offrent un massage par pulsations tout en douceur, ce qui est tout indiqué pour dissiper les tensions musculaires. Chaque jet est réglable, ce qui permet de diriger le débit d'eau à l'endroit désiré.

### Jets tourbillons :

La position de ces jets polyvalents à haut volume d'eau, produit une circulation rapide de l'eau et produit un grand tourbillon dans le spa.

### Jets Euro :

Ces jets sont localisés à la base du spa ou au niveau des épaules et conçus pour résorber la tension, plus spécifiquement aux pieds. Un de ces jets, permet également la sortie de l'ozone lors des cycles de filtration, ces jets ne sont pas ajustables.

**Remarque :** la système d'ozone est suspendue lorsque les pompes sont activées à haute vitesse.

Tous les jets sont ajustables de façon à augmenter ou à fermer le débit d'eau. **NE JAMAIS FERMER SIMULTANÉMENT TOUS LES JETS DE GROS CALIBRE !**

## Nettoyage ou remplacement des jets

L'eau dure peut causer une accumulation de calcium/minéraux pouvant affecter la performance des jets. Un jet est composé d'une buse et d'une façade. Tournez ces pièces hebdomadairement et retirez-les pour les nettoyer à tous les mois.

**Remarque :** Il n'est pas nécessaire de vider le spa pour nettoyer ou retirer les jets.

### Tourner la façade du jet et la buse

•Tourner la façade du jet à gauche et à droite (ouverture et

fermeture).

- Placer la façade du jet en position d'ouverture.
- Mettre en fonction les jets à la puissance maximale.
- Tourner la buse à gauche et à droite.
- Tourner la buse dans son emplacement.

**Remarque :** Si la pièce se détache de la coquille du spa, référez-vous aux étapes de réinstallation ici-bas.

## Nettoyage des jets

Pour **retirer** le jet, servez-vous de la paume de votre main pour exercer une pression sur la façade du jet. Tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le jet se déverrouille; il fera un petit « clic ». Retirez délicatement le jet de son emplacement.

Pour **nettoyer** le jet et son emplacement, utilisez un boyau d'arrosage. Faites tremper le jet dans une solution nettoyante (nettoyeur pour filtres), puis rincez. Essuyez l'intérieur de la pièce afin de retirer tous les débris.

Pour **replacer** le jet, insérez-le dans son emplacement. Appuyez la paume de votre main sur la façade du jet tout en tournant dans le sens horaire jusqu'à ce que le jet soit replacé et qu'un « clic » se fasse entendre. Il sera alors verrouillé.

## Contrôles d'air

L'intensité des jets peut être réglée en modifiant la quantité d'air propulsé dans l'eau via les jets. Votre spa est muni de 2 à 4 dispositifs de contrôles d'air situés sur le rebord supérieur de la coque du spa. Chaque bouton est relié à certains jets, ce qui permet de créer différentes combinaisons et d'ajuster l'intensité des jets à votre guise.

Tournez la commande dans le sens antihoraire pour désactiver l'air et tournez dans le sens horaire pour activer l'air.

**Remarque :** Pour un rendement énergétique optimal, les contrôles d'air devraient être fermés lorsque le système de chauffage est installé.

# Installation électrique

**Mise en garde : Risque de choc électrique.  
Lire et suivre toutes les instructions.**

## Mesures importantes de sécurité

Tous les branchements électriques **DOIVENT** être effectués par un électricien accrédité, conformément au code national CAN1-B149 ou des codes locaux en vigueur au moment de l'installation.

**Remarque :** Avant d'effectuer toute réparation des mécanismes du spa, **fermez** le courant à l'aide du disjoncteur du circuit d'alimentation.

Il faut ensuite enlever le panneau de la boîte électrique du spa située dans la partie avant sous le spa. Pour y avoir accès, il suffit d'enlever le panneau du cabinet. Pour l'installation électrique, il faut suivre le diagramme placé à l'intérieur du panneau électrique du spa.

Seuls les  **fils en cuivre sont approuvés**  pour tous les raccord électrique. Tant le cordon d'alimentation que les fusibles ou disjoncteurs doivent être du calibre requis pour l'ampérage maximal indiqué sur la plaque signalétique, situé sur le panneau extérieur avant du spa. Le spa exige un courant alternatif de 60Hz et 240 volts.

**Remarque :** Toutes les connexions doivent être solides et toutes les valves à guillotine doivent être verrouillées en **position ouvertes** avant de remplir le spa la première fois de même qu'en tout temps! Pour maintenir les valves à guillotine en position ouvertes, utilisez les attaches en plastique à cet effet. Faites fonctionner le spa et surveiller les fuites avant de remettre le panneau.

## Mise à la terre et disjoncteur

Un électricien accrédité devrait raccorder le spa à votre circuit d'alimentation de votre maison. Il doit être doté d'un dispositif de mise à la terre et d'un disjoncteur de courant, selon les exigences du code CAN-B149 et de UL, « Underwriter's Laboratoire Inc ».

## Alternatives d'installation

Le spa est muni d'une ouverture à sa base afin d'amener le fil électrique principal. S'il y a un besoin d'une entrée électrique supplémentaire ou alternative, il est possible de faire un trou dans le panneau en DuraMAAX.

Certains modèles peuvent être conçus pour un branchement sur le 120 volts. Tous les autres modèles **doivent** être branchés

sur le courant 240 volts seulement.

## L'installation d'un courant 120 volt

### Alimentation électrique :

•circuit monophasé de 120 volts, 60 Hz, 40A ou 20A, prises à 3 alvéoles (ligne 1, neutre et mise à la terre)

**Remarque :** Le système de chauffage peut être en marche seulement si la pompe fonctionne à basse vitesse. Seule la lumière du spa peut fonctionner simultanément, sans interrompre le système de chauffage. Consultez votre détaillant si vous optez pour cette alternative.

Les spas de la série Elite conçus pour 120 volts exigent une prise de courant à 3 alvéoles, 20A ou 40A, 120 volts qui alimentent les cordons électriques (ligne 1, neutre et mise à la terre) dans un tuyau non métallique.

De plus, le raccord doit être effectué selon les normes CSA International (Canadian Standard Administration ).

Une borne verte (ou raccordement électrique indiquant G, GR, Grounding) se trouve dans le compartiment électrique. Cette borne doit être reliée au dispositif de mise à la terre par un fil continu de cuivre avec le calibre requis pour le circuit utilisé. Pour réduire les risques de choc électrique, cette borne (ou raccordement) doit être reliée au dispositif de mise à la terre de votre circuit d'alimentation avec un fil vert continu et isolé en cuivre, avec le calibre requis par votre circuit d'alimentation, mais au moins de calibre no. 12. Également, un second fil se trouvant sur le compartiment électrique est disponible pour être branché au sol. Afin de réduire les risques de choc électrique, la borne devrait être reliée à un fil de cuivre no 6 à tout objet de métal (échelles, tuyaux et autres) dans un périmètre de moins de 1,5 m (5 pi.) du spa.

**•Nous vous recommandons des fils de cuivre pour tout branchement électrique.**

## L'installation d'un courant 240 volt

Branché en permanence

### Modèles :

**Référez-vous à la plaque signalétique située sur le panneau avant du spa pour connaître le niveau d'ampérage requis.**

### Alimentation électrique :

•circuit monophasé de 240 volts, 60 Hz, 40A, 50A ou 60 A, prises à 4 alvéoles (ligne 1, 2, neutre et mise à la terre) ou  
\*Option 30 A.

**Remarque : Le système de chauffage peut être en marche seulement si la pompe fonctionne à basse vitesse. Seule la lumière du spa peut fonctionner simultanément, sans interrompre le système de chauffage. Consultez votre détaillant si vous optez pour cette alternative.**

Les spas conçus pour 240 volts exigent une prise de courant à 4 alvéoles, 40 ou 50 A, 240 volts qui alimentent les cordons électriques (ligne 1, 2, neutre et mise à terre) dans un tuyau non métallique.

De plus, le raccord doit être effectué selon les normes CSA International (Canadian Standard Administration).

Une borne verte (ou raccordement électrique indiquant G, GR, Grounding) se trouve dans le compartiment électrique. Cette borne doit être reliée au dispositif de mise à la terre par un fil continu en cuivre avec le calibre requis pour le circuit utilisé. Pour réduire les risques de choc électrique, cette borne (ou raccordement) doit être reliée au dispositif de mise à la terre de votre circuit d'alimentation avec un fil vert continu et isolé en cuivre, avec le calibre requis par votre circuit d'alimentation, mais au moins de calibre no. 12. Également, un second fil se trouvant sur le compartiment électrique du spa est disponible pour être branché au sol. Afin de réduire les risques de choc électrique, la borne devrait être reliée à un fil de cuivre no 6 à tout objet de métal (échelles, tuyaux et autres) dans un périmètre de moins de 1,5 m (5 pi.) du spa.

**•Nous vous recommandons des fils de cuivre pour tout branchement électrique.**

•circuit monophasé de 240 volts, 60 Hz, 50A, 60 A, prises à 4 alvéoles (ligne 1, 2, neutre et mise à la terre) ou

**Remarque :** Les modèles opérant sur 240 volts doivent être branchés par un électricien accrédité, conformément aux codes et aux normes en vigueur au moment de l'installation.

## Démarrage

Suivez toutes les recommandations sur l'utilisation du spa et sur l'installation électrique. Le niveau d'eau indiqué sur l'écumoire est le niveau prescrit.

1. Remplissez le spa avec de l'eau du robinet par l'ouverture du filtre jusqu'à ce que le niveau atteigne l'endroit indiqué sur la porte de l'écumoire.

**Ne jamais utiliser d'eau purifiée.** Elle peut débalancer l'équilibre chimique et mener à la dégradation des composantes métalliques de la plomberie.

2. Mettez le courant à l'aide du disjoncteur du circuit électrique.

3. Utilisez les contrôles d'air et réglez l'intensité des jets de forte à faible. L'eau devrait sortir des jets des sièges thérapeutiques. Si jamais il n'y a pas de circulation, fermez les jets et reportez-vous à la section démarrage de votre spa (voir sur cette page).

4. Ajoutez les produits chimiques. Voir la section sur le traitement chimique et la propreté de l'eau.

Suivez les instructions sur le fonctionnement convenant à votre modèle de spa et réglez la température au degré désiré. Lors de votre prochain remplissage, il faut de 12 à 14 heures sur une installation de 240 volts avant que l'eau soit chaude. Mettez le couvercle du spa et fermez les contrôles d'air pour que l'eau se réchauffe plus rapidement.

**Important : Ne pas faire fonctionner le spa si la circulation d'eau n'est pas continue.**

## Démarrage de votre spa

Lors du premier remplissage ou après une vidange, vous pouvez avoir à évacuer l'air emprisonné dans le système de plomberie. Si vous avez un problème de circulation d'eau « Flow » enlevez le filtre, insérez un boyau d'arrosage dans le trou central du filtre aussi loin que possible sans employer la force. Maintenez le boyau en place tout en faisant couler l'eau. La force de l'eau dans la pompe devrait permettre l'évacuation de l'air.

## Ozone

Tous les modèles de la série Elite Spas sont munis d'un système de traitement de l'eau CleanZone™ de

MAAX® Spas pour aider à maintenir une bonne qualité de votre eau. Ce système a été conçu pour fonctionner avec un système de filtration pour maximiser les effets sanitaires, en se mélangeant dans un courant dans le spa.

Le système CleanZone™ produira l'ozone seulement lors des cycles de filtration. Durant les cycles de filtration, l'activation de tout autre équipement suspendra la production d'ozone pour 30 minutes.

**Remarques :** L'activation de la pompe 1 à basse vitesse pour un cycle de nettoyage activera le cycle de filtration mais sans production d'ozone à moins que le spa entre dans un cycle de filtration durant la période de 4 heures.

## Air Turbo Propulsé

Si votre spa est muni d'un système d'Air Turbo Propulsé, il augmentera la performance et l'action thérapeutique des jets. Pour activer ou arrêter le système d'Air Turbo Propulsé, appuyez sur la touche **BLOWER**.

**Remarque :** Le système d'Air Turbo Propulsé s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

**Remarque :** Au début du cycle de filtration la soufflerie à air s'active pour assurer un changement complet de l'eau dans la tuyauterie du spa et pour assurer une bonne filtration. Assurez-vous de garder au moins un contrôle d'air complètement ouvert.

## Massage à Air (AéroMAAX)

Certains modèles sont munis d'un système de massage à air appelé « AéroMAAX ». Cette fonction est identique au Système d'Air Turbo propulsé. Des injecteurs d'air ont été ajoutés au fond des sièges du spa afin de générer un vigoureux massage par air et par eau dans tout le spa. Pour mettre en marche ou arrêter le système AéroMAAX, appuyez sur la touche **BLOWER**.

**Remarque :** Le système de soufflerie du massage par air « AéroMAAX » s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

## Système d'assainissement UV

Tous les modèles de la série Elite peuvent être optionnellement munis d'un système de traitement de l'eau CleanZoneIITM de MAAX SPAS pour aider à maintenir une bonne qualité de votre eau. Le système a été conçu pour incorporer tous les bénéfices du système original CleanZone™ en plus d'une chambre d'assainissement avec ultra-violet.

L'eau arrivant de la pompe de filtration passe premièrement dans le cylindre en acier inoxydable de la chambre d'assainissement où il vient en contact avec des rayons de lumière ultra-violet de haute fréquence. Après avoir entré dans la chambre d'assainissement, l'eau circule dans le système original CleanZone™ et retourne dans le spa.

Comme avec le système original, CleanZoneIITM s'active seulement lors des cycles de filtration. Durant les cycles de filtration, l'activation de tout autre équipement suspendra la production d'ozone pour 30 minutes.

**Remarques :** L'activation de la pompe 1 à basse vitesse pour un cycle de nettoyage activera le cycle de filtration mais pas le système CleanZoneIITM à moins que le spa entre dans un cycle de filtration durant la période de 2 heures.

**Remarques :** Pour maintenir une performance ultime, il est recommandé de remplacer annuellement la lampe ultra-violet qui est située dans la chambre d'assainissement. Contacter votre détaillant si vous avez besoin d'aide pour remplacer la lampe ultra-violet.

## Tableau de commandes numériques Série 160



Tableau de contrôle de modèle EL173



Tableau de contrôle de modèle EL174

## Tableau de commandes numériques pour la Série 160 Powerworks®

Le tableau de commandes de la série 160 Powerworks® assure un contrôle ultimement parfait. L'écran à diode électroluminescente (DEL) ou «Backlit Crystal Display » (LCD), mis en relief par l'éclairage sous-adjacent, indique la température de l'eau, la température programmée, l'heure et le statut des commandes activées. Il suffit de presser sur la touche appropriée pour qu'une fonction soit en marche.

Au moment du démarrage, dès que l'installation électrique est terminée, les commandes s'activeront comme suit : **mode « Standard »**, température réglée à 38°C (100 °F) et une période de filtration de 2 heures. De façon à maximiser les possibilités du panneau de commandes, il est impératif de savoir régler la température, d'utiliser les pompes et les lumières, d'ajuster les commandes activées et de savoir changer les cycles de filtration.

### Tableau de commandes numériques

Les touches sont les boutons situés sur le panneau de commandes du dessus et sont employées pour programmer les diverses fonctions du spa (c.-à-d., allumer les lumières, ajuster la température, etc.). Le tableau suivant définit les différentes touches.

Contrôle	Utilisation
 Temp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmente ou réduit la température</li> <li>• Changement de mode</li> <li>• Changer le cycle de filtration</li> </ul>
 Light	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allume ou éteint la lumière</li> <li>• Changement de mode</li> </ul>
 Jets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Active ou arrête la pompe No 1</li> <li>• Changer la durée du cycle de filtration</li> </ul>
 Air	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Active ou arrête la pompe No 2</li> <li>• Changer la durée du cycle de filtration</li> </ul>

## Commandes de température

La température maximale est de 40 °C (104 °F) et la température minimale est de 27 °C (80°F). Si température de l'eau ne se situe pas entre ces limites, ou si la pompe ne fonctionne pas, deux tirets s'afficheront. Vous devrez, dans ce cas, appuyer sur la touche **JETS**. Attendre que la température de l'eau apparaisse (environ 2 minutes).

La température de votre spa peut facilement se régler à l'aide de la touche **TEMP**. Lorsque touché, la température ou deux tirets seront affichée sur l'écran. Chaque fois que vous enfoncez la touche, la température augmente ou diminue de quelques degrés (1°F). Après 3 secondes, la nouvelle donnée s'affiche à l'écran.

Si vous voulez réduire la température et l'écran montre une température qui a augmenté de 1 degré (1°F) alors arrêtez. Attendez quelques instant, l'écran affichera la température actuel de l'eau, alors appuyez sur la touche **TEMP**, appuyer encore une fois et la température descendra de 1 degré (1°F). Continuez jusqu'à la température désirée.

Si le spa est en mode « **Standard** » ou dans un cycle de filtration, l'augmentation de la température pourrait activer le système de chauffage.

Autrement en réduisant la température le système de chauffage pourrait être désactivé. Lorsque ce dernier fonctionne, l'icone d'un thermomètre apparaît sur l'écran.

**Remarque :** Les modèles requérants, 120 volts et qui fonctionne sur 20 Ampères, ne chauffent pas lorsque la pompe 1 fonctionne à haute vitesse.

**Remarque :** Les modèles requérants, 240 volts et qui fonctionne sur 30 Ampères ne chauffent pas lorsque la pompe 1 fonctionne à haute vitesse ou lorsque la pompe 2 est fonction.

## JETS

Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets basses vitesses

Appuyez deux fois : jets hautes vitesses

Appuyez 3 fois : arrêt

La circulation à basse vitesse de la pompe 1 est automatiquement interrompue après 4 heures de fonctionnement. La circulation à haute vitesse de la pompe 1, est synchronisée pour s'arrêter automatiquement après 15 minutes.

**Remarque :** La pompe 1 fonctionne automatiquement à basse vitesse même si le système de chauffage est en marche et que le cycle de filtration est activé. En mode de filtration, la pompe 1 fonctionnant à basse vitesse, ne peut alors être mise en arrêt. Toutefois, toutes les autres fonctions peuvent être activées.

## Lumière

En appuyant sur la touche **LIGHT**, la lumière s'allumera ou s'éteindra. La lumière est synchronisée pour s'arrêter automatiquement après 1 heure.

## Les Modes d'Opération

Votre spa est munie de 3 modes primaires d'opération. Le mode « **Standard** », le mode « **Economy** » et le mode « **Sleep** » (veille).

Si le mode « **Standard** » est activé, la pompe 1 (en basse vitesse) et le système de chauffage se mettent en marche de façon à maintenir l'eau à la température désirée. Remarquez que la dernière température affichée sur l'écran n'est valide que si la pompe 1 est activée durant au moins 2 minutes. L'icône « **St** » sera alors affiché sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné.

Si le spa est en mode « **Economy** », le système de chauffage fonctionne SEULEMENT pendant les cycles de filtration. L'icône « **Ec** » sera alors affiché sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné mais la température est inexacte. L'écran affichera en alternance l'icône « **Ec** » et la température de l'eau lorsque celle-ci sera actuelle.

Si le spa est en mode de veille « **Sleep** », le système de chauffage et les pompes fonctionnent pendant les cycles de filtration afin de maintenir la température de l'eau à 6,7°C (20°F) en dessous de la température programmée. L'icône « **SI** » sera alors affiché sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné mais la température est inexacte. L'écran affichera en alternance l'icône « **SI** » et la température de l'eau lorsque celle-ci sera actuelle.

## Changement de mode

Pour changer le mode d'opération appuyez sur la touche **TEMP** et **LIGHT**. Continuez cette séquence jusqu'à temps que le mode d'opération désiré sera affiché sur l'écran et qu'il clignotera.

## L'Heure et les Cycles de filtration

Le système des contrôles de votre spa à été conçu pour opérer correctement et sans risque à 38°C (100 °F) et sera complètement fonctionnel après avoir connecté correctement les fils du spa à sa source de mise à la terre. Afin d'activer les possibilités de cette commande, il est impératif de régler l'heure et le cycle de filtration.

## Cycles préétablis de filtration

Le système de contrôle de la série 160 à été conçu avec 2 cycles de filtration. Le premier cycle se mettra en marche 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle débutera 12 heures plus tard. La durée de chacun des cycles est préétablie en usine pour fonctionner pendant 2 heures, ou un total de 4 heures par jour.

### Changement des cycles de filtration - Début

Le temps de début du premier cycle de filtration commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le temps de début ne peut être changé que si le spa est mis hors tension et rebrancher de nouveau à l'heure voulue. Par exemple, si vous voulez que le premier cycle de filtration commence à 21h, débrancher votre spa et rebranche le à 20:54. Le premier cycle de filtration va commencer à 21h et le second cycle de filtration débutera 12 heures plus tard à 9h. Chacun des cycles fonctionnera durant le nombre d'heure prescrites.

### Changement des cycles de filtration - Durée

La durée des cycles de filtration peut être de 2, 4, 6, et 8 heures, deux fois dans une période de 24 heures ou en filtration continue.

Chacun des cycles de filtration fonctionne à toutes les 12 heures ou 2 fois par jour. Par exemple, un cycle de filtration de 2 heures à toutes les 12 heures vous donnera 4 heures de filtration total par jour. Une filtration continue fonctionnera durant 24 hrs. Le temps nécessaire pour filtrer votre spa dépend de l'utilisation que vous en faites et des conditions ambiantes mais il est fortement recommandé de filtrer votre eau pour une période de 4 hrs par jour minimum, une eau propre et claire.

Pour modifier la durée des cycles de filtration, appuyez sur la touche **TEMP** et sur **JET**. Appuyez sur la touche **TEMP**

pour naviguer au travers des différentes options de durée tel que montré ici-bas. Appuyez sur la touche **JET** pour sortir de la séquence de programme.

F2	2 heures de filtration par cycles, 4 heures par jour
F4	4 heures de filtration par cycles, 8 heures par jour
F6	6 heures de filtration par cycles, 12 heures par jour
F8	8 heures de filtration par cycles, 16 heures par jour
FC	Filtration continue, 24 heures par jour

**Remarque :** S'il y a interruption ou panne de courant (déconnection au disjoncteur, ou panne de courant). Le panneau de commande retournera automatiquement aux cycles de filtration préétablis. Toutes programmations déjà effectuées seront perdues et devront être entrées de nouveau.

**Remarque :** Si votre spa est muni d'une deuxième pompe elle s'activera pour 15 secondes au début de chacun des cycles de filtration pour bouger l'eau dans le système de plomberie.

## Cycle de nettoyage

Lors de périodes d'utilisation fréquentes, vous pouvez activer manuellement un cycle de nettoyage en activant la pompe 1 à basse vitesse. La pompe fonctionnera durant 4 heures et s'arrêtera automatiquement. Le système de chauffage se mettra alors en marche durant cette période si le mode « **Standard** » est activé.

## Tableau de commandes numériques pour la Série 460



Si votre tableau de contrôles ressemble à celui-ci, votre spa comporte les options suivantes:

- Lumière intérieure
- Massage par Air (AéroMAAX)
- 2 Pompes

## Tableau de contrôles de modèle EL478



Si votre tableau de contrôles ressemble à celui-ci, votre spa comporte les options suivantes:

- Lumières intérieures
- 2 Pompes

## Tableau de contrôles de modèle EL477

### Tableau des commandes numériques pour la Série 460 Powerworks®

Le tableau des commandes de la série 460 Powerworks® assure un contrôle ultimement parfait. L'écran à diode électroluminescente (DEL) ou «Backlit Crystal Display » (LCD), mis en relief par l'éclairage sous-adjacent, indique la température de l'eau, la température programmée, l'heure et le statut des commandes activées. Il suffit de presser sur la touche appropriée pour qu'une fonction soit en marche.

Au moment du démarrage, dès que l'installation électrique est terminée, les commandes s'activeront comme suit : **mode « Standard »**, température réglée à 38°C (100 °F) et une période de filtration de 2 heures. De façon à maximiser les possibilités du tableau des commandes, il est impératif de savoir régler la température, utiliser les pompes et les lumières, ajuster les commandes activées et de savoir changer les cycles de filtration.

**Remarque :** Dans le cas éventuel d'une panne de courant électrique, tableau des commandes numériques de la série 460 Powerworks® gardera en mémoire toutes les programmations déjà entrées à l'exception de l'heure. Si jamais quelques programmations se perdaient ou s'effaçaient, il suffirait de reprogrammer de nouveau suivant les instructions décrites plus haut ou de contacter votre détaillant.

## Tableau des commandes numériques

Les touches sont les boutons situés sur le tableau des commandes que vous retrouverez sur dessus du spa et sont employées pour programmer les diverses fonctions du spa (c.-à-d., allumez les lumières, ajuster la température, etc.). Le tableau suivant définit les différentes touches.

Contrôle	Utilisation
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Augmente la température</li> <li>•Change la programmation de l'heure</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Réduit la température</li> <li>•Change la programmation de l'heure</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajuste l'heure</li> <li>•Changer la durée du cycle de filtration</li> <li>•Sort de la programmation</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Verrouillage de la température</li> <li>•Déverrouillage de la température</li> <li>•Verrouillage du panneau de contrôle</li> <li>•Déverrouillage du panneau de contrôle</li> <li>•Changement de mode</li> <li>•Ajuste l'heure et les cycles de filtration</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Allume ou éteint la lumière</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Optionnel. Active ou arrête le système de soufflerie à Air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Active ou arrête la pompe No 1</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Active ou arrête la pompe No 2</li> </ul>

## Commandes de température

La température maximale est de 40 °C (104 °F) et la température minimale est de 27 °C (80°F). Lorsque la température de l'eau n'apparaît pas sur l'écran du clavier, ou si la pompe ne fonctionne pas, deux tirets s'afficheront. Vous devrez, dans ce cas, appuyer sur **JETS 1**. Attendez que la température de l'eau apparaisse (environ 2 minutes).

La température de votre spa peut facilement se régler à l'aide des touches **UP** ou **DOWN**. Lorsque touché, la température sera affichée sur l'écran. Chaque fois que vous enfoncez l'une ou l'autre de ces touches, la température augmente ou diminue de quelques degrés (1°F). Après 3 secondes, la nouvelle donnée s'affiche à l'écran.

Si le spa est au mode « **Standard** » ou dans un cycle de filtration, le réglage de la température pourrait activer le système de chauffage. Lorsque ce dernier fonctionne, l'icône d'un thermomètre apparaît sur l'écran.

**Remarque :** Les modèles 240 volts utilisent 40A ne chauffent pas lorsque la pompe 1 fonctionne à haute vitesse ou lorsque la pompe 2 est fonction.

### JETS 1

Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets en basses vitesses

Appuyez deux fois : jets en hautes vitesses

Appuyez 3 fois : arrêt

### JETS 2

Appuyez sur cette touche pour activer la seconde pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets en basses vitesses

Appuyez deux fois : jets en hautes vitesses

Appuyez 3 fois : arrêt

La circulation de l'eau à basse vitesse de la pompe 1 est automatiquement interrompue après 2 heures de fonctionnement. La circulation à haute vitesse de la pompe 1, et la haute et basse vitesse de la pompe 2 sont synchronisées pour s'arrêter automatiquement après 15 minutes.

**Remarque :** La pompe 1 fonctionne automatiquement à basse vitesse même si le système de chauffage est en marche et que le cycle de filtration est activé. La basse vitesse de la

pompe 1 ne peut alors être mise en arrêt. Toutefois, toutes les autres fonctions peuvent être activées.

## Verrouillage de la température

Une fois que vous avez ajusté la température de l'eau, vous avez le choix de verrouiller cette dernière pour prévenir tout changement non autorisé :

Appuyez sur les touches **UP** ou **DOWN**, ensuite appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran affichera: « **TL** », lorsque la température est verrouillée.

## Déverrouillage de la température

Pour déverrouiller la température appuyez sur une ou l'autre des touches **UP** ou **DOWN**, ensuite appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **DOWN** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran n'affichera plus : « **TL** », lorsque la température est déverrouillée.

## Verrouillage du tableau

Pour verrouiller le tableau de contrôles et prévenir les utilisations non autorisées :

Appuyez sur les touches **TIME**, **JETS 1** et **UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran affichera : « **PL** », lorsque le tableau de contrôles est verrouillé. Toutes les touches du tableau sont désactivées à l'exception de la touche **TIME**.

Le spa fonctionne normalement lorsque le verrouillage du tableau est activé, mais les fonctions ne peuvent être modifiées.

## Déverrouillage du tableau

Pour déverrouiller le tableau de contrôles, appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **DOWN** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran n'affichera plus : « **PL** », lorsque le tableau de contrôle est déverrouillé.

Remarquez que le symbole verrouillage a disparu. Toutes les commandes sont maintenant réactivées.

## Lumière

Appuyez sur la touche **LIGHT** pour allumer ou éteindre les lumières intérieures du spa. Les lumières du spa s'éteindront automatiquement après 60 minutes de fonctionnement.

**Remarque :** La touche **LIGHT** est aussi utilisée pour le Système digital des lumières optiques colorées (DOL).

## Les Modes d'Opération

Votre spa est muni de 3 modes primaires d'opération. Le mode « **Standard** », le mode « **Economy** » et le mode « **Sleep** » (veille).

Si le mode « **Standard** » est activé, la basse vitesse de la pompe 1 et le système de chauffage se mettent en marche de façon à maintenir l'eau à la température désirée. Remarquez que la dernière température affichée sur l'écran n'est valide que si la pompe 1 est activée durant au moins 2 minutes. L'icône « **Standard** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné.

Si le spa est en mode « **Economy** », le système de chauffage fonctionne SEULEMENT pendant les cycles de filtration. L'icône « **Economy** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné. Lorsque vous utilisez le mode Economy et en appuyant sur la touche **JETS 1**, votre spa se retrouvera en mode « **Standard-In-Economy** » il fonctionnera exactement de la même façon que le mode « **Standard** » et retournera au mode « **Economy** » après 1 heure. Vous pouvez retourner au mode « **Economy** » en tout moment en appuyant sur la touche **MODE/PROG**.

Si le spa est en mode de veille « **Sleep** », le système de chauffage et les pompes fonctionnent pendant les cycles de filtration afin de maintenir la température de l'eau à 6,7°C (20°F) en dessous de la température programmée. L'icône « **Sleep** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode sera sélectionné.

## Changement de mode

Pour changer le mode d'opération, appuyez sur la touche **MODE/PROG**. Le mode d'opération sera alors affichée sur l'écran et clignotera. Appuyez sur la touche **DOWN** pour sélectionner le mode d'opération désiré et appuyez sur la touche **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

En appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN** et **JETS2** mettra le spa en mode « **Standby** ». Lors de ce mode, toutes les fonctions du spa seront temporairement suspendues pour permettre un changement de filtre ou toutes autres tâches à effectuer. Appuyez sur n'importe quelle touche pour sortir de ce mode.

## L'Heure et les Cycles de filtration

Le système de contrôles de votre spa a été conçu pour opérer correctement et sans risque à 38°C (100 °F) et sera complètement fonctionnel après avoir connecté correctement les fils du spa à sa source de mise à terre. Afin d'activer les possibilités de cette commande, il est impératif de régler l'heure et le cycle de filtration.

## Paramètres pour la durée

Lorsque l'heure n'a pas été programmée l'icône « **TIME** » clignotera sur votre écran. Appuyez sur la touche **TIME** et ensuite, **MODE/PROG**. Pour avancer l'heure, appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** les heures monteront ou descendront. Appuyez sur **MODE/PROG** pour régler l'heure.

Les minutes clignoteront sur l'écran. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN**, les minutes monteront ou descendront. Appuyez sur **MODE/PROG** pour régler les minutes.

Maintenant vous pouvez procéder au réglage des Cycles de Filtration tel que décrit dans la section « **Changement de Cycles de Filtration** » ou appuyez sur la touche **TIME** pour sauvegarder et sortir de la programmation.

## Cycles préétablis de filtration

Après avoir effectué le réglage de l'heure, votre spa se filtrera automatiquement sur une période de 2 heures à chaque 12 heures. Le premier cycle de filtration est préprogrammé, pour fonctionner de 8h00 à 10h00 et le deuxième cycle de filtration est préprogrammé, pour fonctionner de 20h00 à 22h00. L'icône « **F1** » sera alors affichée sur l'écran lorsque le spa sera dans le premier cycle de filtration et l'icône « **F2** » sera alors affichée sur l'écran lorsque le spa sera dans le deuxième cycle de filtration. Durant les cycles de filtration, la pompe 1 fonctionne à basse vitesse et ne peut être arrêtée à moins que le spa soit mis en mode « **Standby** ». Au début de chacun des cycles de filtration, tous les équipements sont activés pour 30 secondes pour purger l'eau dans le système de la plomberie.

## Changement de cycles de filtration

Le système de contrôles de la série 460 Powerworks® de votre spa, a été conçu pour vous permettre d'ajuster la durée de chaque cycle de filtration. Il peut être réglé selon votre volonté. Le temps nécessaire pour filtrer votre spa dépend de l'utilisation que vous en faites et des conditions ambiantes, mais il est fortement recommandé de filtrer votre eau pour une période de 4 hrs par jour pour maintenir une eau propre et claire.

Si vous programmez vos cycles de filtration en fonction de l'heure, référez-vous au paragraphe suivant.

Pour commencer la programmation pour les cycles de filtration, appuyez sur **TIME**, **MODE/PROG**, **MODE/PROG** et **MODE/PROG** dans un intervalle de 3 secondes.

Vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 1** » et « **START TIME** » sur l'écran. Les heures de l'horloge clignoteront sur l'écran. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour changer l'heure et régler le début du Filtre 1. Appuyez sur la touche **MODE/PROG** pour confirmer. Les minutes de l'heure clignoteront sur l'écran.

Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour changer les minutes, en groupe de 5 minutes et régler le début du Filtre 1. Appuyez sur la touche **MODE/PROG** pour confirmer **SET FILTER 1**.

Vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 1** » et « **END TIME** » sur l'écran. Programmez les heures et les minutes pour la fin du cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.

Après avoir appuyé sur la touche **MODE/PROG**, pour entrer l'heure d'arrêt du premier cycle de filtration, vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 2** » et « **START TIME** » sur l'écran. Programmez les heures et les minutes pour le début du deuxième cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.

Après avoir appuyé sur la touche **MODE/PROG**, pour entrer l'heure de départ du deuxième cycle de filtration, vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 2** » et « **END TIME** » sur l'écran. Programmez les heures et les minutes pour le début du deuxième cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.

Après avoir appuyé sur la touche **MODE/PROG**, pour entrer l'heure de d'arrêt du deuxième cycle de filtration, les temps pour les cycles de filtration seront sauvegardés et vous pourrez sortir de la programmation de la filtration. L'écran devrait afficher la température actuelle de l'eau.

En appuyant sur la touche **TIME** durant la séquence de programmation ci-haut mentionnée, le système devrait sauvegarder les données déjà entrées et sortir de la programmation de la filtration.

Pour programmer les cycles de filtration de façon continue, entrez les mêmes heures de début et de fin de filtration.

### Cycle de nettoyage

Lors de période de forte utilisation, vous pouvez activer manuellement un cycle de nettoyage en activant la pompe à « **Low Whirlpool** » pour une période de 4 hrs.

### Lecture inversée

Le tableau de commandes de la série 460 Powerworks® inclut l'**inversion** des chiffres et codes pour une lecture facile, à partir de l'intérieur ou l'extérieur du spa. Pour inverser : appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** suivit de la touche **BLOWER**. Pour annuler l'inversion, répétez la séquence.

## Tableau auxiliaire

Certains modèles de la série Elite sont munis d'un tableau de contrôles auxiliaires qui permet d'opérer les trois pompes et la soufflerie à air sans toutefois laisser de côté le confort des sièges « Full-Body Massage Seat™ ».



### JETS 1

Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets en basses vitesses
- Appuyez deux fois : jets en hautes vitesses
- Appuyez 3 fois : arrêt

### JETS 2

Appuyez sur cette touche pour activer la pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets en hautes vitesses
- Appuyez deux fois : arrêt

### AIR (AéroMAAX)

Appuyez sur cette touche pour activer l'AéroMAAX. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets en hautes vitesses
- Appuyez deux fois : arrêt

### Lumière

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre les lumières intérieures du spa.

- Appuyez une fois : allumer
- Appuyez deux fois : éteindre

## Systeme de sons (Optionnel)

Certains modèles peuvent être munis d'un système audio conçu pour vous faire vivre une expérience ultime qui agrémentera l'utilisation de votre spa. Votre système de sons est toujours opérationnel lorsque votre spa est mis sous tension.

Consultez le manuel d'instruction pour le système de sons qui accompagne votre guide de l'utilisateur de spa, fourni avec votre spa, pour de plus amples renseignements, sur la programmation et l'utilisation de votre système de sons. Lire toutes les instructions attentivement avant d'utiliser votre système de sons et **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**.

Votre système comprend un tableau de commandes situé sur le panneau du cabinet du spa, et une télécommande sans fil. Pour opérer le tableau de commandes du système de sons, il suffit d'appuyer sur la touche désirée. Pour opérer la télécommande sans fils juste à pointer le panneau extérieur du cabinet à l'endroit où le système de sons est installé ou bien le capteur infra rouge situé sur le côté intérieur avant de la coque au-dessus du niveau de l'eau. Se référer au manuel du propriétaire du système de sons pour de plus amples renseignements sur l'utilisation de la télécommande.

**Remarques :** La télécommande sans fil est résistante à l'eau mais **non** imperméable. Voyez à utiliser la télécommande avec précaution dans votre spa. Ne pas submerger la télécommande sans fils.

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.** Ne laissez pas la porte du compartiment du système de sons ouverte.

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.** Remplacer les composantes avec des composantes identiques seulement.

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.** Ne pas utiliser les télécommandes radio/vidéo lorsque dans le spa.

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.** Lorsque les connexions électriques ou les fils électriques sont endommagés; s'il y a de l'eau qui entre dans le compartiment du système de sons; s'il y a des signes de détérioration sur la façade du système de sons; ou s'il y a tout autre signe de dommage potentiel à l'unité du système de sons, éteindre ce dernier et se référer à un technicien qualifié.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Ne reliez aucune composante auxiliaire (ex. fils, haut-parleurs additionnels, écouteurs, composantes audio/vidéo additionnels, etc.) au système.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Les unités radio n'ont pas d'antenne extérieure fournies. Lorsque fournie, elle devrait être installée selon les normes des Articles 810 du Code National d'Electricité, ANSI/NFPA 70.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Ne pas effectuer de réparations par vous-même tel que, ouvrir ou enlever le couvercle de la boîte électrique du spa ce qui pourrait vous exposer à un voltage extrême ou autre risque de blessure. Toujours se référer à un technicien qualifié.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Le système de sons devrait être sujet à un entretien régulier (ex. à tout les 3 mois) pour vérifier s'il est en bon état de marche.

## Panneau de commandes numériques pour la Série 504

### Panneau de contrôle de modèle EL587



Si votre panneau de contrôle ressemble à celui-ci, votre spa comporte les options suivantes :

- Lumière intérieures
- Massage par Air (AeroMaax)
- 2 Pompes

### Panneau de contrôle de modèle EL586



Si votre panneau de contrôle ressemble à celui-ci, votre spa comporte les options suivantes :

- Lumière intérieures
- 2 Pompes

## Panneau de commandes Numériques

### Panneau de commandes numériques pour Série 504 Powerworks®

Le panneau de commandes de la série 504 Powerworks® assure un contrôle ultimement parfait. L'écran à diode électroluminescente (DEL) ou «Backlit Crystal Display » (LCD), mis en relief par l'éclairage sous-adjacent, indique la température de l'eau, la température programmée et le statut des commandes activées. Il suffit de presser sur la touche appropriée pour qu'une fonction soit en marche.

Au moment du démarrage, dès que l'installation électrique est terminée, les commandes s'activeront comme suit : **mode « Standard »**, température réglée à 38°C (100 °F) et une période de filtration de 2 heures. De façon à maximiser les possibilités du panneau de commandes, il est impératif de savoir régler la température, d'utiliser les pompes et les lumières, d'ajuster les commandes activées et de savoir changer les cycles de filtration.

**Remarque :** Dans le cas éventuel d'une panne de courant électrique, le panneau de commande numérique de la série 504 Powerworks® gardera en mémoire toutes les programmations déjà entrées. Si jamais quelques programmations se perdent ou s'effacent, il suffira de reprogrammer de nouveau suivant les instructions décrites plus haut ou de contacter votre détaillant.

### Panneau de commandes numériques

Les touches sont les boutons situés sur le panneau de commande du dessus et sont employées pour programmer les diverses fonctions du spa (c.-à-d., allumez les lumières, ajuster la température, etc.). Le tableau suivant définit les différentes touches.

Contrôle	Utilisation
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Augmente la température</li> <li>•Change la programmation de l'heure</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Réduit la température</li> <li>•Change la programmation de l'heure</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajuste l'heure</li> <li>•Changer la durée du cycle de filtration</li> <li>•Sort de la programmation</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Verrouillage de la température</li> <li>•Déverrouillage de la température</li> <li>•Verrouillage du panneau de contrôle</li> <li>•Déverrouillage du panneau de contrôle</li> <li>•Changement de mode</li> <li>•Ajuste l'heure et les cycles de filtration</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Allume ou éteint la lumière</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Optionnel. Active ou arrête le système de soufflerie à Air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Active ou arrête la pompe No 1</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Active ou arrête la pompe No 2</li> </ul>

## Commande de température

La température maximale est de 40 °C (104 °F) et la température minimale est de 27 °C (80°F). La température de l'eau, ou si la pompe ne fonctionne pas, deux tirets s'afficheront. Vous devrez, dans ce cas, appuyer sur **JETS 1**. Attendez que la température de l'eau apparaisse (environ 2 minutes).

La température de votre spa peut facilement se régler à l'aide des touches **WARM** ou **COOL**. Lorsque touché, la température sera affichée sur l'écran. Chaque fois que vous enfoncez l'une ou l'autre de ces touches, la température augmente ou diminue de quelques degrés (1°F). Après 3 secondes, la nouvelle donnée s'affiche à l'écran.

Si le spa est au mode « **Standard** » ou dans un cycle de filtration, le réglage de la température pourrait activer le système de chauffage. Lorsque ce dernier fonctionne, l'icône d'un thermomètre apparaît sur l'écran.

**Remarque :** Le modèle 240 volts utilisant 30A ne chauffe pas lorsque la pompe 1 fonctionne à haute vitesse ou lorsque la pompe 2 est fonction.

### JETS 1

Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets basses vitesses

Appuyez deux fois : jets hautes vitesses

Appuyez 3 fois : arrêt

### JETS 2

Appuyez sur cette touche pour activer la seconde pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets hautes vitesses

Appuyez deux fois : arrêt

La circulation à basse vitesse de la pompe 1 est automatiquement interrompue après 4 heures de fonctionnement. La circulation à haute vitesse de la pompe 1, et la haute vitesse de la pompe 2 sont synchronisées pour s'arrêter automatiquement après 15 minutes.

**Remarque :** La pompe 1 fonctionne automatiquement à basse vitesse même si le système de chauffage est en marche et que le cycle de filtration est activé. La basse vitesse de la pompe 1 ne peut alors être fermée. Toutefois, toutes les autres fonctions peuvent être activées.

## Lumière

Appuyez sur la touche **LIGHT** pour allumer ou éteindre les lumières intérieures du spa. Les lumières du spa s'éteindront automatiquement après 60 minutes de fonctionnement.

**Remarque :** La touche **LIGHT** est aussi utilisée pour le Système digital de fibres optiques (DOL).

## Les Modes d'Opération

Votre spa est munie de 3 modes primaires d'opération. Le mode « **Standard** », le mode « **Economy** » et le mode « **Sleep** » (veille).

Si le mode « **Standard** » est activé, la basse vitesse de la pompe 1 et le système de chauffage se mettent en marche de façon à maintenir l'eau à la température désirée. Remarquez que la dernière température affichée sur l'écran n'est valide que si la pompe 1 est activée durant au moins 2 minutes. L'icône « **Standard** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné.

Si le spa est en mode « **Economy** », le système de chauffage fonctionne SEULEMENT pendant les cycles de filtration. L'icône « **Economy** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné. Lorsque vous utilisez le mode Economy et en appuyant sur la touche **JETS 1**, votre spa se retrouvera en mode « **Standard-In-Economy** » il fonctionnera exactement de la même façon que le mode « **Standard** » et retournera au mode « **Economy** » après 1 heure. Vous pouvez retourner au mode « **Economy** » en tout moment en appuyant sur la touche **MODE/PROG**.

Si le spa est en mode de veille « **Sleep** », le système de chauffage et les pompes fonctionnent pendant les cycles de filtration afin de maintenir la température de l'eau à 6,7°C (20°F) en dessous de la température programmée. L'icône « **Sleep** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode sera sélectionné.

## Changement de mode

Pour changer le mode d'opération appuyez sur la touche **MODE/PROG**. Le mode d'opération sera alors affichée sur l'écran et clignotera. Appuyez sur la touche **COOL** pour sélectionner le mode d'opération désiré et appuyez sur la touche **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

## L'Heure et les Cycles de filtration

Le système de contrôle de votre spa à été conçu pour opérer correctement et sans risque à 38°C (100 °F) et sera complètement fonctionnel après avoir connecté correctement les fils du spa à sa source de mise à terre. Afin d'activer les possibilités de cette commande, il est impératif de régler l'heure et le cycle de filtration.

### Changement des cycles de filtration - Début

Le temps de début du premier cycle de filtration commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le temps de début ne peut être changé que si le spa est mis hors tension et rebranchez de nouveau a l'heure voulue. Par exemple, si vous voulez que le premier cycle de filtration commence à 21h, débranchez votre spa et rebranchez-le à 20:54. Le premier cycle de filtration va commencer à 21h et le second cycle de filtration débutera 12 heures plus tard à 9h. Chacun des cycles fonctionnera pour le nombre d'heure prescrit.

### Changement des cycles de filtration - Durée

La durée des cycles de filtration peut être de 2, 4, 6, et 8 heures, deux fois dans une période de 24 heures ou en filtration continue.

Chacun des cycles de filtration fonctionne à toutes les 12 heures ou 2 fois par jour. Par exemple, un cycle de filtration de 2 heures à toutes les 12 heures vous donnera 4 heures de filtration totale par jour. Une filtration continue fonctionnera durant 24 hrs. Le temps nécessaire pour filtrer votre spa dépend de l'utilisation que vous en faites et des conditions ambiantes.

Pour modifier la durée des cycles de filtration, appuyez sur la touche **TEMP** et sur **JET**. Appuyez sur la touche **TEMP** pour naviguer au travers des différentes options de durée tel que montré ci bas. Appuyez sur la touche **JET** pour sortir de la séquence de programme.

- F2 2 heures de filtration par cycles, 4 heures par jour
- F4 4 heures de filtration par cycles, 8 heures par jour
- F6 6 heures de filtration par cycles, 12 heures par jour
- F8 8 heures de filtration par cycles, 16 heures par jour
- FC Filtration continue, 24 heures par jour

Si une modification est apportée à la durée alors que le spa est dans un cycle de filtration, l'effet sera immédiat. Si la modification est effectuée en dehors du cycle de filtration, l'effet sera apporté au début du prochain cycle.

**Remarque :** S'il y a interruption de courant (déconnection au disjoncteur, ou panne de courant). Le panneau de commande retournera aux cycles de filtration préétablis automatiquement. Toutes programmations déjà effectuées seront perdues et devront être entrées de nouveau.

**Remarque :** Si votre spa est muni d'une deuxième pompe, elle s'activera pour 30 secondes au début de chacun des cycles de filtration pour bouger l'eau dans le système de plomberie.

### Cycle de nettoyage

Lors de période de forte utilisation, vous pouvez activer manuellement un cycle de nettoyage en activant la pompe à « **Low Whirlpool** » pour une période de 4 hrs.

## Tableau de commandes numériques pour la Série 760



Si votre tableau de contrôles ressemble à celui-ci, votre spa possède les options suivantes:

- Lumière intérieures
- Massage par Air (AéroMAAX)
- 2 Pompes

## Tableau de contrôles de modèle EL478



Si votre tableau de contrôles ressemble à celui-ci, votre spa possède les options suivantes:

- Une Troisième Pompe

## Tableau de contrôles de modèle EL10

### Tableau de commandes numériques pour la Série 760 Powerworks®

Le tableau de commandes de la série 760 Powerworks® assure un contrôle ultimement parfait. L'écran à diode électroluminescente (DEL) ou «Backlit Crystal Display » (LCD), mis en relief par l'éclairage sous-adjacent, indique la température de l'eau, la température programmée, l'heure et le statut des commandes activées. Il suffit de presser sur la touche appropriée pour qu'une fonction se mette en marche.

Au moment du démarrage, dès que l'installation électrique est terminée, les commandes s'activeront comme suit : **mode « Standard »**, température réglée à 38°C (100 °F) et une période de filtration de 2 heures. De façon à maximiser les possibilités du tableau de commandes, il est impératif de savoir régler la température, utiliser les pompes et les lumières, ajuster les commandes activées et savoir changer les cycles de filtration.

**Remarque :** Dans le cas d'une panne de courant électrique, le tableau de commandes numériques de la série 760 Powerworks® gardera en mémoire toutes les programmations déjà entrées à l'exception de l'heure. Si jamais quelques programmations se perdaient ou s'effaçaient, il suffirait de reprogrammer de nouveau, suivant les instructions décrites plus haut ou de contacter votre détaillant.

## Tableau de commandes numériques

Les touches sont les boutons situés sur le tableau de commandes que vous retrouverez sur le dessus du spa. Les touches sont employées pour programmer les diverses fonctions du spa (c.-à-d., allumer les lumières, ajuster la température, etc.). Le tableau suivant définit les différentes touches.

Contrôle	Utilisation
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Augmente la température</li> <li>•Change la programmation de l'heure</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Réduit la température</li> <li>•Change la programmation de l'heure</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajuste l'heure</li> <li>•Changer la durée du cycle de filtration</li> <li>•Sort de la programmation</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Verrouillage de la température</li> <li>•Déverrouillage de la température</li> <li>•Verrouillage du panneau de contrôle</li> <li>•Déverrouillage du panneau de contrôle</li> <li>•Changement de mode</li> <li>•Ajuste l'heure et les cycles de filtration</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Allume ou éteint la lumière</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Optionnel. Active ou arrête le système de soufflerie à Air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Active ou arrête la pompe No 1</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Active ou arrête la pompe No 2</li> </ul>

## Commandes de température

La température maximale est de 40 °C (104 °F) et la température minimale est de 27 °C (80°F). Lorsque la température de l'eau n'apparaît pas sur l'écran du clavier, ou si la pompe ne fonctionne pas, deux tirets s'afficheront. Vous devrez, dans ce cas, appuyer sur **JETS 1**. Attendez que la température de l'eau apparaisse (environ 2 minutes).

La température de votre spa peut facilement se régler à l'aide des touches **UP** ou **DOWN**. Lorsque touché, la température sera affichée sur l'écran. Chaque fois que vous enfoncez l'une ou l'autre de ces touches, la température augmente ou diminue de quelques degrés (1°F). Après 3 secondes, la nouvelle donnée s'affiche à l'écran.

Si le spa est au mode « **Standard** » ou dans un cycle de filtration, le réglage de la température pourrait activer le système de chauffage. Lorsque ce dernier fonctionne, l'icône d'un thermomètre apparaît sur l'écran.

**Remarque :** Le modèle 240 volts utilisant 40A ne chauffe pas lorsque la pompe 1 fonctionne à haute vitesse ou lorsque la pompe 2 ou la pompe 3 est fonction.

### JETS 1

Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets tourbillons en basse vitesse
- Appuyez deux fois : jets tourbillons en haute vitesse
- Appuyez 3 fois : arrêt

### JETS 2

Appuyez sur cette touche pour activer la seconde pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets thérapeutiques en haute vitesse
- Appuyez deux fois : arrêt

### JETS 3

Appuyez sur cette touche pour activer la troisième pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets thérapeutiques haute vitesses
- Appuyez deux fois : arrêt

La circulation à basse vitesse de la pompe 1 est automatiquement interrompue après 2 heures de fonctionnement. La circulation à haute vitesse de toutes les pompes sont synchronisées pour s'arrêter automatiquement après 15 minutes.

**Remarque :** La pompe 1 fonctionne automatiquement à basse vitesse même si le système de chauffage est en marche et que le cycle de filtration est activé. La basse vitesse de la pompe 1 ne peut alors être fermée. Toutefois, toutes les autres fonctions peuvent être activées.

## Verrouillage de la température

Une fois que vous avez ajusté la température de l'eau, vous avez le choix de verrouiller cette dernière pour prévenir tout changement non autorisé :

Appuyez sur les touches **UP** ou **DOWN**, ensuite appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran affichera: « **TL** », lorsque la température est verrouillée.

## Déverrouillage de la température

Pour déverrouiller la température appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN**, ensuite appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran n'affichera plus : « **TL** », lorsque la température est déverrouillée.

## Verrouillage du tableau

Pour verrouiller le tableau de contrôles et prévenir les utilisations non autorisées :

Appuyez sur la touche **TIME**, **JETS 1** et **UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran affichera : « **PL** », lorsque le tableau de contrôles est verrouillé. Toutes les touches du tableau sont désactivées à l'exception de la touche Time.

Le spa fonctionne normalement lorsque le verrouillage du tableau est activé, mais les fonctions ne peuvent être modifiées.

## Déverrouillage du tableau

Pour déverrouiller le tableau, appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran n'affichera plus : « **PL** », lorsque le tableau de contrôle est verrouillé.

Remarquez que le symbole de verrouillage a disparu. Toutes les commandes sont maintenant réactivées.

## Les Modes d'Opération

Votre spa est muni de 3 modes primaires d'opération. Le mode « **Standard** », le mode « **Economy** » et le mode « **Sleep** » (veille).

Si le mode « **Standard** » est activé, la basse vitesse de la pompe 1 et le système de chauffage se mettent en marche de façon à maintenir l'eau à la température désirée. Remarquez que la dernière température affichée sur l'écran n'est valide que si la pompe 1 est activée durant au moins 2 minutes. L'icône « **Standard** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné.

Si le spa est en mode « **Economy** », le système de chauffage fonctionne SEULEMENT pendant les cycles de filtration. L'icône « **Economy** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné. Lorsque vous utilisez le mode Economy et en appuyant sur la touche **JETS 1**, votre spa se retrouvera en mode « **Standard-In-Economy** » il fonctionnera exactement de la même façon que le mode « **Standard** » et retournera au mode « **Economy** » après 1 heure. Vous pouvez retourner au mode « **Economy** » en tout moment en appuyant sur la touche **MODE/PROG**.

Si le spa est en mode de veille « **Sleep** », le système de chauffage et les pompes fonctionnent pendant les cycles de filtration afin de maintenir la température de l'eau à 6,7°C (20°F) en dessous de la température programmée. L'icône « **Sleep** » sera alors affichée sur l'écran lorsque ce mode sera sélectionné.

## Changement de mode

Pour changer le mode d'opération appuyez sur la touche **MODE/PROG**. Le mode d'opération sera alors affichée sur l'écran et clignotera. Appuyez sur la touche **DOWN** pour sélectionner le mode d'opération désiré et appuyez sur la touche **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

En appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN** et **JETS2** mettra le spa en mode « **Standby** ». Lors de ce mode toutes les fonctions du spa seront temporairement suspendues pour permettre un changement de cartouche de filtre ou toutes autres tâches à effectuer. Appuyez sur n'importe quelle touche pour sortir de ce mode.

## L'Heure et les Cycles de filtration

Le système de contrôle de votre spa à été conçu pour opérer correctement et sans risque à 38°C (100 °F) et sera complètement fonctionnel après avoir été connecté correctement les fils du spa à sa source de mise à terre. Afin d'activer les possibilités de cette commande, il est impératif

de régler l'heure et le cycle de filtration.

## Paramètres pour la durée

Lorsque l'heure n'a pas été programmée l'icône « **TIME** » clignote sur votre écran. Appuyez sur la touche **TIME** et ensuite, **MODE/PROG**. Pour avancer l'heure, appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN**. Appuyez sur l'une ou l'autre des ces touches pour arrêter l'heure et régler le cycle. Appuyez sur **MODE/PROG** pour régler l'heure et sortir de la programmation. Maintenant, vous pouvez procéder au réglage des Cycles de Filtration tel que décrit dans la section « **Changement de Cycles de Filtration** » ou appuyez sur la touche **TIME** pour sauvegarder et sortir de la programmation.

## Cycles préétablis de filtration

Après avoir effectué le réglage de l'heure, votre spa se filtrera automatiquement pour une période de 2 heures à chaque 12 heures. Le premier cycle de filtration est préprogrammé, pour fonctionner de 8h00 à 10h00 et le deuxième cycle de filtration est préprogrammé, pour fonctionner de 20h00 à 22h00. L'icône « **F1** » sera alors affichée sur l'écran lorsque le spa sera dans le premier cycle de filtration et l'icône « **F2** » sera alors affichée sur l'écran lorsque le spa sera dans le deuxième cycle de filtration. Durant les cycles de filtration la pompe 1 fonctionne à basse vitesse et ne peut être arrêtée à moins que le spa soit mis en mode « **Standby** ». Au début de chacun des cycles de filtration tous les équipements sont activés pour 30 secondes pour purger l'eau dans le système de la plomberie.

## Changement de cycles de filtration

Le système de contrôles de la série 760 powerworks® de votre spa à été conçu pour vous permettre d'ajuster la durée de chaque cycle de filtration. Il peut être réglé selon votre volonté. Le temps nécessaire pour filtrer l'eau de votre spa dépend de l'utilisation que vous en faites et des conditions ambiantes mais il est fortement recommandé de filtrer votre eau pour une période de 4 hrs par jour minimum pour maintenir une eau propre et claire.

Si vous programmer vos cycles de filtration en fonction de l'heure, référez-vous au paragraphe suivant. Pour commencer la programmation pour les cycles de filtration, appuyez sur **TIME**, **MODE/PROG**, **MODE/PROG** et **MODE/PROG** dans un intervalle de 3 secondes.

Vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 1** » et « **START TIME** » sur l'écran. Les heures de l'horloge clignoteront sur l'écran. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN**

pour changer l'heure et régler le début du Filtre 1. Enfoncez la touche **MODE/PROG** pour confirmer. Les minutes de l'heure clignoteront sur l'écran. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour changer les minutes, en groupe de 5 minutes et régler le début du Filtre 1. Appuyez sur la touche **MODE/PROG** pour confirmer **SET FILTER 1**. Vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 1** » et « **END TIME** » sur l'écran.

Programmez les heures et les minutes pour la fin du cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.

Après avoir appuyé sur la touche **MODE/PROG**, pour entrer l'heure d'arrêt du premier cycle de filtration, vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 2** » et « **START TIME** » sur l'écran. Programmez les heures et les minutes pour le début du deuxième cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.

Après avoir appuyé sur la touche **MODE/PROG**, pour entrer l'heure de départ du deuxième cycle de filtration, vous devriez voir « **PROGRAM** », « **FILTER 2** » et « **END TIME** » sur l'écran. Programmez les heures et les minutes pour le début du deuxième cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.

Après avoir appuyé sur la touche **MODE/PROG**, pour entrer l'heure de d'arrêt du deuxième cycle de filtration, les temps pour les cycles de filtration seront sauvegardés et vous pourrez sortir de la programmation de la filtration. L'écran devrait afficher la température actuelle de l'eau.

En appuyant sur la touche **TIME** durant la séquence de programmation ci-haut mentionnée, le système devrait sauvegarder les données déjà entrées et sortir de la programmation de la filtration.

Pour programmer les cycles de filtration de façon continue, entrez les mêmes heures de début et de fin de filtration.

## Cycle de nettoyage

Lors de période de forte utilisation, vous pouvez activer manuellement un cycle de nettoyage en mettant la pompe 1 en fonction à basse vitesse. La pompe fonctionnera durant 2 heures et s'arrêtera automatiquement. Le système de chauffage se met alors en marche durant cette période si le mode « **Standard** » est activé.

## Lumière

### Choix des lumières

Pour modifier la programmation des couleurs des lumières optiques colorées, appuyez sur la touche **LIGHT** en alternant

avec la touche **OFF/ON** pendant 5 secondes. La lumière changera jusqu'à la prochaine séquence de couleur. Arrêtez votre choix sur la couleur désirée.

## Séquenceur Thérapeutique

Certain modèles sont munis d'un Séquenceur qui ouvre ou ferme une série de quatre valves électroniques qui fournissent un massage thérapeutique en séquence. Le tableau de contrôle vous permet d'activer ou d'arrêter l'opération, de changer la vitesse ou de mettre en pause le système en tout temps durant l'utilisation.



## Démarrer le Séquenceur Thérapeutique

Pour activer le Séquenceur, appuyez sur la touche **JETS 3** sur le tableau de contrôles ELX10. Une fois activé, le séquenceur ouvrira les 4 valves électroniques ce qui permettra à l'eau de circuler au travers des jets ouverts. Deux lignes interrompues seront alors affichées sur l'écran lorsque ce mode sera sélectionné.

Appuyez sur la touche **ON/OFF** une seule fois et le code « **ON** » sera alors affiché sur l'écran.

Cela indique que le système est activé mais aucun changement ne se produira jusqu'à ce qu'un mode ne soit sélectionné.

## Programmation du Séquenceur

Pour débiter les séquences préprogrammées appuyez sur la touche **PROGRAM**. L'icône « **P2** » sera alors affiché temporairement sur l'écran et alternera avec l'icône « **S1** ». Le système à alors activé la programmation 2 à la vitesse 1.

Pour changer la programmation appuyez sur la touche **PROGRAM**, l'écran affichera la programmation sélectionnée (les icônes « **P3, P4, P5 etc.** » et la vitesse de la séquence « **S1, S2 ou S3** »).

Référez-vous au tableau ci-dessus, pour visualiser l'ordre d'ouverture des valves électroniques.

**Therapy Sequencer**

Program#	Valve	Sequence											
<b>P1</b> <i>Default</i>	V1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	V2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	V3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	V4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>P2</b>	V1	X				X				X			
	V2		X				X				X		
	V3			X				X				X	
	V4				X				X				X
<b>P3</b>	V1	X						X					
	V2		X				X		X				X
	V3			X		X				X		X	
	V4				X						X		
<b>P4</b>	V1	X		X		X		X		X		X	
	V2	X		X		X		X		X		X	
	V3		X		X		X		X		X		X
	V4		X		X		X		X		X		X
<b>P5</b>	V1	X		X		X		X		X		X	
	V2		X		X		X		X		X		X
	V3	X		X		X		X		X		X	
	V4		X		X		X		X		X		X
<b>P6</b>	V1	X		X		X		X		X		X	
	V2		X		X		X		X		X		X
	V3		X		X		X		X		X		X
	V4	X		X		X		X		X		X	
<b>P7</b>	V1	X		X		X		X		X		X	
	V2	X		X		X		X		X		X	
	V3	X		X		X		X		X		X	
	V4		X		X		X		X		X		X
<b>P8</b>	V1	X		X		X		X		X		X	
	V2		X		X		X		X		X		X
	V3		X		X		X		X		X		X
	V4		X		X		X		X		X		X
<b>P9</b> <i>Random</i>	V1	X				X				X			
	V2			X					X			X	
	V3		X			X				X			
	V4				X			X					X

## Vitesse des séquences

Lorsqu'activé, le système Séquentiel démarrera automatiquement à la vitesse par défaut ou «S1». Pour changer la vitesse de la séquence, appuyez sur la touche **SPEED**. Les icônes « **S1, S2 ou S3** » seront alors affichés temporairement sur l'écran et alternance avec la programmation choisie pour la vitesse de la séquence.

## Pause

Pour mettre le système en pause, simplement appuyer sur la touche **PAUSE**. Cela aura pour effet de suspendre l'opération en cours des valves et de les maintenir dans cette position jusqu'à la réactivation du système ou encore, lors de l'arrêt complet du système. Alors l'icône « **PA** » sera alors affiché sur l'écran et alternera avec la programmation choisie. Appuyer sur la touche **PAUSE** cela aura pour effet de retourner à l'opération normale.

## Système de sons (Optionnel)

Certains modèles peuvent être munis d'un système audio conçu pour vous faire vivre une expérience ultime qui agrémentera l'utilisation de votre spa. Votre système de sons est toujours opérationnel lorsque votre spa est mis sous tension.

Consultez le manuel d'instruction pour le système de sons qui accompagne votre guide de l'utilisateur de spa, fourni avec votre spa, pour plus amples renseignements, sur la programmation et l'utilisation de votre système de sons. Lisez toutes les instructions attentivement avant d'utiliser votre système de sons et

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Votre système comprend un tableau de commandes situé sur le panneau du cabinet du spa, et une télécommande sans fil. Pour opérer le tableau de commandes du système de sons, il suffit d'appuyer sur la touche désirée. Pour opérer la télécommande sans fils juste à pointer le panneau extérieur du cabinet à l'endroit où le système de sons est installé ou bien le capteur infra rouge situé sur le côté intérieur avant de la coque au-dessus du niveau de l'eau. Se référer au manuel du propriétaire du système de sons pour de plus amples renseignements sur l'utilisation de la télécommande.

**Remarques :** La télécommande sans fil est résistante à l'eau mais *non* imperméable. Voyez à utiliser la télécommande avec précaution dans votre spa. Ne pas submerger la télécommande sans fil.

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.** Ne laisser pas la porte du compartiment du système de sons

ouverte.

### **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.**

Remplacer les composantes avec des composantes identiques seulement.

### **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.**

Ne pas utiliser les télécommandes radio/vidéo lorsque dans le spa.

### **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.**

Lorsque les connections électriques ou les fils électriques sont endommagés; s'il y a de l'eau qui entre dans le compartiment du système de sons; s'il y a des signes de détérioration sur la façade du système de sons; ou s'il y a tout autre signe de dommage potentiel à l'unité du système de sons, éteindre ce dernier et se référer à un technicien qualifié.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Ne reliez aucune composante auxiliaire (ex. fils, haut-parleurs additionnels, écouteurs, composantes audio/vidéo additionnels, etc.) au système.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Les unités radio n'ont pas d'antenne extérieure fournies. Lorsque fournie, elle devrait être installée selon les normes des Articles 810 du Code National d'Electricité, ANSI/NFPA 70.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Ne pas effectuer de réparations par vous-même tel que, ouvrir ou enlever le couvercle de la boîte électrique du spa ce qui pourrait vous exposer à un voltage extrême ou autre risque de blessure. Toujours se référer à un technicien qualifié.

**ATTENTION : Evitez les électrocutions.** Le système de sons devrait être sujet à un entretien régulier (ex. à tout les 3 mois) pour vérifier s'il est en bon état de marche.

## Lecture inversée

Le tableau de commandes numériques de la série 760 Powerworks® inclut l'**inversion** des chiffres et codes pour la lecture facile, à partir de l'intérieur ou l'extérieur du spa. Pour inverser : appuyez sur les touches **UP** et **DOWN**, suivit de la touche **AIR**. Pour annuler l'inversion, répétez la séquence.

## Tableau auxiliaire

Certains modèles de la série Elite sont munis d'un tableau de contrôles auxiliaires qui permet d'opérer les trois pompes et l'AéroMAAX sans toutefois laisser de côté le confort des sièges « Full-Body Massage Seat™ ».



## JETS 1

Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets en basse vitesse
- Appuyez deux fois : jets en haute vitesse
- Appuyez 3 fois : arrêt

## JETS 2

Appuyez sur cette touche pour activer la pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets en haute vitesse
- Appuyez deux fois : arrêt

## JETS 3

Appuyez sur cette touche pour activer la pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : jets en basse vitesse
- Appuyez deux fois : arrêt

## AIR

Appuyez sur cette touche pour activer l'AéroMAAX. La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Appuyez une fois : en marche
- Appuyez deux fois : arrêt

## Dispositifs de sécurité

### Mise en veille automatique

Votre spa de la série Elite est muni de plusieurs dispositifs de sécurité afin de protéger les utilisateurs et les mécanismes du spa. Afin de réduire l'utilisation inutile des pompes et des lumières, le dispositif d'arrêt automatique désactive les accessoires suivants :

ACCESSOIRES	MODE	SE DÉSACTIVE EN APRÈS
Pompe 1	basse vitesse	2 heures ou 4 heures dépendamment des modèles.
Pompe 1	haute vitesse	15 minutes
Pompe 2	haute vitesse	15 minutes
Pompe 3	haute vitesse	15 minutes
Lumière		une heure
Lumières DOL		une heure

### Affichage des messages de sécurité à l'écran DEL

Si l'écran affiche	Signifie...	Ce qui ce produit...	Causes Possibles	Actions Correctives
<b>OHH</b> ou <b>HH</b>	•Surchauffe - un des capteurs a détecté une température de l'eau supérieure à 47. 8°C (118°F) à l'intérieur du chauffe-eau	•Le chauffe eau va automatiquement arrêter de fonctionner jusqu'à temps que la température descende en dessous de 42°F (108°C).	•La pompe 1 à basse vitesse a fonctionné pour une longue période de temps.  •Erreur de programmation causant une filtration continue.  •Pompe défectueuse.	•Ouvrez les valves à guillotines.  •Reprogrammez pour être certain que les cycles de filtration ne s'entrecroisent pas. •Contactez votre détaillant.
<b>OHS</b> ou <b>OH</b>	•Surchauffe - un des capteurs a détecté une température de l'eau entrant dans le du chauffe-eau supérieur à 43. 4°C (110°F)	•Le chauffe eau va automatiquement arrêter de fonctionner jusqu'à temps que la température descende en dessous de 42°F (108°C).	•La pompe 1 à basse vitesse a fonctionné pour une longue période de temps.  •Erreur de programmation causant une filtration continue.	•Ouvrez les valves à guillotines.  •Reprogrammez pour être certain que les cycles de filtration ne s'entrecroisent pas.  •Contacter votre détaillant.
<b>HFL</b> ou <b>HL</b>	•Problème de débit d'eau dans le chauffe-eau.	•Le chauffe eau va automatiquement arrêter de fonctionner , cependant le spa vas continuer de fonctionner.	•Filtres trop sales.  •Niveau d'eau trop bas •Ajoute de l'eau. dans le spas.	•Enlevez les filtres et le nettoyer.  •Contactez votre détaillant.

## Affichage des messages de sécurité à l'écran DEL (Suite)

Si l'écran affiche	Signifie...	Ce qui ce produit...	Causes Possibles	Actions Correctives
<b>LF</b>	•Problème du débit d'eau - Problème du débit d'eau persistent.	•Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cependant Le spa va continuer de fonctionner.	• Filtres trop sales.  •Niveau d'eau basse dans le spa.	•Enlever le filtre et nettoyer.  •Ajoutez de l'eau.  •Contactez votre détaillant.
<b>DRY</b> ou <b>dy</b>	•Absence d'eau dans le chauffe-eau.	•Les fonctions du spa s'arrêteront.	•Valves fermées.  •Prises d'aspiration bloquées. •Filtre ou écumoire bloquée.	•Ouvrir les valves.  •Enlevez le débris.  •Contactez votre détaillant.
<b>dr</b>	•Manque d'eau dans le chauffe-eau.	•Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cependant le spa va continuer de fonctionner.	•Manque d'eau	•Ajoutez de l'eau.
<b>SnT</b> ou <b>SA</b>	•Capteur <b>A</b> du chauffe-eau ne fonctionne pas.	•Le spa va automatiquement arrêter de fonctionner.	•Capteur non-fonctionnel.	•Contactez votre détaillant pour changer le capteur.
<b>SnH</b> ou <b>Sb</b>	•Capteur <b>B</b> du chauffe-eau ne fonctionne pas.	•Le spa va automatiquement arrêter de fonctionner.	•Capteur non-fonctionnel.	•Contactez votre détaillant pour changer le capteur.
<b>Sns</b> ou <b>Sn</b>	•Les capteurs du chauffe-eau ne sont pas calibrés.			•Contactez votre détaillant.

## Affichage de messages à l'écran DEL

Le tableau suivant définit les messages les plus fréquents qui s'affichent sur votre écran

Message...	Affiche	Significations
<b>Pr</b>	Priming mode (démarrage)	le spa est en mode de démarrage des pompes.
<b>SLP</b> ou <b>SL</b>	Mode Sleep mode (veille)	le spa est en mode de veille
<b>Ecn</b> ou <b>EC</b>	Mode Economy	le spa est en mode <b>Economy</b>
<b>Std</b> ou <b>St</b>	Mode Standard	le spa est en mode <b>Standard</b>
<b>ICE</b> ou <b>IC</b>	Conditions de gel	le système de chauffage gardera l'eau au-dessus de 7°C (45°F) —
<b>==</b>	température de l'eau	température de l'eau n'est pas mesurée

## Entretien

### Équilibre chimique de l'eau

L'équilibre de la chimie de l'eau est un facteur très important. Les produits chimiques sont utilisés pour purifier l'eau du spa et contrôler le pH. La température de l'eau et le niveau peuvent influencer l'équilibre de l'eau; ils sont donc à surveiller de près. Il est recommandé que vous achetiez seulement des produits d'entretien recommandés de votre détaillant pour un meilleur résultat et pour conserver la qualité de votre spa et ses composantes pour des années d'utilisation.

### Entretien sanitaire

L'entretien sanitaire a pour but d'éliminer les matières organiques pouvant être nocives; il fait en sorte que votre spa soit sécuritaire pour la santé. Les produits sanitaires les plus employés sont le lithium et le brome, jumelés à la diffusion d'ozone. Il faut ajouter le lithium et le brome à l'eau. L'ozone est un gaz produit par l'ozonateur et injecté dans l'eau. Il est important de ne pas enlever les résidus de produits chimiques. La température élevée de l'eau, l'air ambiant et un usage fréquent du spa augmentent la nécessité d'utiliser des produits sanitaires.

En plus de conserver les résidus, il faut faire un «traitement choc» périodiquement et après un fort usage du spa. L'ajout d'une forte quantité de produits sanitaires purifie l'eau et élimine les matières organiques non filtrables. Il faut toujours attendre que la teneur chimique revienne à la normale avant d'utiliser le spa. Faites aussi un cycle de nettoyage (page 12) après usage répété du spa pour améliorer la filtration. Il faut effectuer des tests **chaque jour**. Maintenez le taux des résidus de lithium et de brome entre 3 et 5 ppm

### Niveau de pH

Le pH est l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité de l'eau. Maintenir un pH adéquat a de l'importance sur la propreté de l'eau, votre confort et la prévention de corrosion des équipements.

**Mise en garde : Ne jamais** mélanger les deux produits chimiques.

**Mise en garde : Ne jamais** entreposer les produits chimiques dans le compartiment abritant les mécanismes du spa.

**Mise en garde : Ne jamais** employer d'acide muriatique pour rétablir le pH; ceci peut endommager la surface de la coquille du spa et les mécanismes.

### Niveaux recommandés

pH :	7,2 à 7,6 (Idéal 7,4 à 7,6)
Résidus de produits sanitaires :	3,5 à 5,0 ppm
Solides dissous :	100 à 200 ppm
Apport de produits sanitaires :	3,0 à 5,0 ppm
Total d'alcalinité :	80 à 100 ppm idéal

pour dichlorure, trichlorure et brome.

**Remarque :** Les agents servant aux tests chimiques doivent être renouvelés souvent. Les accessoires pour les tests devraient être rangés dans un endroit sombre et frais. Vérifiez avec le manufacturier pour connaître la date d'expiration.

### Propreté de l'eau avec le système « CleanZone™ »

Munir votre spa d'un système CleanZone™ de MAAX® Spas incluant un ozonateur Powerwork™ est un choix gagnant. L'ozone, combiné aux produits chimiques, rend l'eau plus propre et plus saine, réduit l'utilisation de produits chimiques et protège votre peau contre les irritations.

### Propreté avec l'ozone

La format des spas varie, tout comme l'usage que l'on en fait. C'est pourquoi vous devez établir un programme d'entretien de l'eau en fonction de votre usage. Avant même d'injecter de l'ozone, il faut s'assurer de son équilibre chimique. Un spa avec ozonateur doit fonctionner au moins six heures par jour. Mais, il y a d'autres facteurs à considérer. Si vous utilisez souvent votre spa, il faut faire fonctionner l'ozonateur plus longtemps. La production d'ozone fonctionne seulement durant les cycles de filtration.

La quantité des résidus de produits sanitaires (lithium ou brome) varie également selon l'usage du spa. Il est recommandé de la maintenir entre 3,0 et 5,0 ppm. Périodiquement, il faut effectuer un « traitement choc », en plus d'ajouter des produits sanitaires.

**Remarque :** Vous pouvez effectuer une filtration supplémentaire en actionnant manuellement le cycle de nettoyage. La pompe 1 devra alors être en basse vitesse et opérer pendant 4 heures pour ensuite s'arrêter automatiquement. En mode Standard, le système de chauffage fonctionnera simultanément.

### Produits chimiques particuliers

Même si l'ozone réduit le besoin en produits chimiques spécialisés (lithium et brome), il n'en demeure pas moins un substitut. Tous les paramètres chimiques devraient être régulièrement surveillés, spécialement en période de fortes utilisations et lors du changement de l'eau ou du remplissage du spa.

## Drainage du spa

**Remarque :** Fermez toujours le courant et le système de chauffage avant de vider le spa. Ne pas remettre le système de chauffage en marche avant que les jets ne fonctionnent à pleine capacité et ce, pendant plusieurs minutes.

Il peut y avoir une concentration élevée d'impuretés en raison de l'évaporation, des huiles pour le corps, parfums et autres contaminants qui ne peuvent pas être évacués via le filtre. Aussi, il est conseillé de vider le spa aux six à huit semaines, et plus souvent, si vous l'utilisez beaucoup.

Tous les spas sont munis de deux types de drains : un à l'intérieur, l'autre à l'extérieur. Le drain situé à l'extérieur est utilisé pour vider le spa. Le drain à l'intérieur sert à enlever l'eau des tuyaux internes du spa, lors de l'hivernage ou s'il advenait que l'eau soit fortement contaminée.

**Remarque :** Utilisez un tuyau d'arrosage pour diriger l'eau à un endroit approprié.

Le drain **extérieur** est situé sur le panneau extérieur gauche du spa. Pour l'utiliser, levez la porte de drain, tirez délicatement sur le boyau pour le faire sortir de quelques pouces, enlevez le bouchon de sécurité noir et branchez le tuyau d'arrosage. Tournez la valve dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête, ensuite, tirez pour ouvrir la valve. L'eau commencera à couler. Lorsque le débit s'arrêtera, poussez la valve et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Retirez le boyau d'arrosage, remplacez le bouchon de sécurité.

Les drains **internes** sont situés derrière le panneau d'accès avant. Retirez les vis et le panneau et localisez les drains d'évacuation. Afin d'utiliser ces drains, enlevez le(s) bouchon(s) qui recouvre(nt) l'extrémité et branchez-y un tuyau d'arrosage. Tournez la valve dans le sens antihoraire à 90 degrés. L'eau commencera à couler. Lorsque l'eau sera complètement évacuée, tournez la valve dans le sens horaire jusqu'à ce que le débit arrête. Enlevez le boyau d'arrosage et remplacez les bouchons de sécurité. Répétez pour chaque vidange interne.

**Remarque :** N'utilisez pas les pompes du spa pour vidanger le spa.

**Remarque :** Il est impératif de replacer et refermer les bouchons sur tous les drains avant de remplir le spa.

**Remarque :** Lorsque vous remplissez le spa, vous pouvez avoir à purger l'air dans la plomberie. Référez-vous à la section Démarrage du spa.

## Entretien du filtre

**Remarque :** Il n'est pas nécessaire de vidanger le spa afin de nettoyer le filtre.

Le filtre amovible se trouve dans l'écumoire du spa. Ce filtre doit être inspecté au moins une fois par mois au cours de la période d'usage, et possiblement davantage si vous utilisez le spa souvent.

Votre système de filtration peut également inclure le pré filtre, un filtre additionnel qui est placé dans le panier d'écumoire et qui est maintenu en place. Ce pré filtre ramasse les matières organiques, les débris, les cheveux, de résidu de savon et de sécrétions cutanées microscopiques et les huiles de corps. Pour nettoyer ce pré filtre, enlevez, rincez ou faites tremper dans un nettoyant tel qu'indiqué et le réinstaller. Lorsque le pré filtre n'est plus blanc suite à un nettoyage, remplacez avec un nouveau pré filtre que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant.

**Conservez le pré filtre toujours propre!** Le nettoyer au minimum une fois tous les 90 jours. S'il est trop sale, il affectera le fonctionnement des mécanismes et la qualité de l'eau.

**Pour nettoyer le filtre, suivez ces étapes :**

1. mettez la pompe en arrêt;
2. enlevez le couvercle de l'écumoire sur le dessus du spa (selon modèle);
3. enlevez le panier (selon modèle);
4. sortez le filtre du cylindre de l'écumoire en le soulevant par la bordure;
5. faites-le tremper dans un produit nettoyant-dégraissant disponible chez votre détaillant et rincez-le avec un boyau d'arrosage ou remplacez-le;
6. remplacez le filtre dans le panier. Lorsque le spa est vide, l'écumoire peut bloquer le panier du filtre. Vous devez alors la tenir à l'écart pendant que vous réinstallez le filtre. Lorsque le spa est rempli, la porte flotte, donc, vous aurez un accès facile pour l'installation du filtre.
7. après, remettez le panier en place.
8. faites redémarrer la pompe;

Nous vous suggérons de remplacer le filtre chaque année. L'entretien de ce filtre dépend de l'utilisation du spa.

## Hivernage

Dans les régions où survient du gel, il faut des mesures spéciales pour prévenir des dommages possibles aux équipements du spa.

Si vous prévoyez utiliser votre spa durant les mois froids, vérifiez régulièrement si la pompe et le système de chauffage sont en état pour bien fonctionner. La coquille du spa est isolée, ce qui permet un fonctionnement adéquat dans les régions froides. Vous devriez vérifier votre spa à tous les deux jours minimum, afin de vous assurer de son bon fonctionnement.

**Remarque :** Si vous choisissez de ne pas vidanger votre spa et habitez dans une région où les températures peuvent aller sous le point de congélation de façon prolongée, il est préférable de démarrer le système de chauffage à la température maximum 40°C (104 °F), particulièrement s'il y a une menace de panne de courant. Ceci empêchera l'eau du spa de geler rapidement en cas de panne de courant.

Si vous ne comptez pas utiliser votre spa durant les mois d'hiver et qu'il y a risque de gel, il faut effectuer l'hiverner de votre spa en procédant ainsi :

1. fermez le courant électrique;
2. vidangez le spa et les tuyaux de l'eau en utilisant les instructions pour drainage du spa. Ouvrez toutes les connexions et enlevez le bouchon de drain de la pompe. Si vous êtes incapable d'éliminer totalement l'eau (en particulier des tuyaux), ajoutez de l'antigel pour spa dans les trous de chacun des jets. Si vous employez de l'antigel, il faut que ce soit un inhibiteur au propylène glycol, produit spécialisé que vous retrouverez chez votre détaillant.
3. purgez également le filtre; enlevez le filtre et nettoyez-le;
4. vérifiez qu'il n'y ait pas d'eau dans le cylindre des éléments chauffants.
5. nettoyez le spa en suivant les consignes énumérées précédemment;
6. recouvrez le spa avec une housse imperméabilisée;
7. pour plus de renseignements sur la vidange des tuyaux et sur la mise en hivernage, communiquez avec votre détaillant;

**Remarque :** Avant d'effectuer un remplissage pour une nouvelle utilisation du spa (repartir votre spa), évacuez tout l'antigel du spa et des tuyaux en utilisant les instructions pour drainage du spa. Vérifiez soigneusement qu'il n'y a plus de présence d'antigel avant l'utilisation de produits chimiques.

## Entretien du cabinet

Les cabinets de la série Elite sont faits en DuraMAAX™, une matière synthétique qui remplace le bois et qui est

pratiquement sans entretien, n'exigeant ainsi aucun récurage, scellage, ou cirage.

### Ne jamais employer un produit nettoyant abrasif.

Pour nettoyer le cabinet du spa, enlevez les saletés et la poussière régulièrement à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Pour éliminer les taches rebelles et éviter d'atténuer les décolorations, employez de l'eau chaude et un détergent doux.

## Entretien et nettoyage de la coquille

La surface de la coquille de votre spa est en acrylique. Vous aurez à consacrer un minimum d'effort pour l'entretien et le nettoyage de la surface de votre spa afin de conserver une apparence neuve pendant des années.

Utilisez un produit nettoyant conçu pour un spa afin d'éliminer tout résidus et amas verdâtre au niveau de l'eau. Il faudra peut-être abaisser le niveau d'eau de 5 à 8 cm (2 à 3 po) avant le nettoyage afin de ne pas contaminer l'eau de votre nettoyage.

Un nettoyant peut être appliqué avec un linge doux. Employez un produit ménager non-abrasif et doux pour nettoyer la coquille (exemples : Lysol Basin, Tub & Tile Cleaner™, M. Net™, Glass Plus™, etc) ou un détergent à vaisselle doux tel que Ivory Liquide™). Bien rincez et asséchez avec un linge propre.

**Remarque :** Il ne faut pas que la surface de la coquille en acrylique soit en contact avec des produits à base d'acétone (vernis et dissolvant à ongles, dissolvant à peinture, essence, huile de pin, etc.).

Enlevez la poussière et les saletés avec un linge doux et humide. Éliminez la graisse, l'huile, les taches de peinture ou d'encre avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction). Faites attention à l'usage de lames de rasoir et autres instruments coupants qui peuvent égratigner la surface de la coquille.

**Pour protéger la surface de la coquille, laissez toujours le couvercle en place lorsque vous n'utilisez pas le spa.**

## Ampoules électriques

Vous pouvez changer l'ampoule de la lumière du spa à partir du cabinet. Enlevez le panneau avant du spa. Trouvez les crochets de fixation. Tournez à 90 degré le support noir qui retient l'ampoule dans le sens anti-horaire et tirez les crochets de fixation. Changez l'ampoule. Réinsérez le support noir dans les crochets et tournez dans le sens horaire.

## Guide dépannage pour l'eau

Problème	Cause	Solution
Eau brouillée	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Mauvaise filtration/filtre sale</li> <li>•Excès d'huiles/problème organique</li> <li>•Mauvais entretien sanitaire/bactéries</li> <li>•pH et/ou alcalinité élevé</li> <li>•Particules en suspension/ Problèmes organiques</li> <li>•Trop de solides dissous</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Vérifiez si le filtre aspire bien nettoyer le filtre.</li> <li>•Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autres produits de traitement choc.</li> <li>•Augmentez la quantité de produits à cette fin; au besoin, un traitement choc.</li> <li>•Rétablissez l'équilibre; ajoutez du bisulfate de sodium.</li> </ul> <p><b>Note :</b> si vous utilisez un générateur d'ozone, « CleanZone™ » n'employez pas les purificateurs à base de polymère</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Utilisez un nettoyeur.</li> <li>•Selon l'ampleur, enlevez la moitié de l'eau du spa et remplissez ou enlevez toute l'eau, Nettoyez la coque et remplissez à nouveau le spa.</li> </ul>
Eau odorante	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Problème organique/trop de chloramines, pas assez de chlorure dissous</li> <li>•Mauvais entretien sanitaire</li> <li>•Mauvaise filtration</li> <li>•pH bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autres produits de traitement choc.</li> <li>•Augmentez la quantité de produits à cette fin; au besoin, un traitement choc.</li> <li>•Vérifiez si le filtre fonctionne bien; nettoyez le filtre.</li> <li>•Augmentez le pH avec produit à base de bicarbonate de soude.</li> </ul>
Odeur de chlore	<ul style="list-style-type: none"> <li>•pH bas</li> <li>•Trop de chloramines - pas assez de chlorure dissous</li> <li>•pH bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Faites un traitement choc avec produits sanitaires au chlorure ou autres produits de traitement choc.</li> <li>•Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude.</li> </ul>
Odeur de brome/ Eau jaune	<ul style="list-style-type: none"> <li>•pH bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajustez le pH avec produit à base de bicarbonate de soude.</li> </ul>
Odeur de moisi	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Bactéries ou algues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autre de choc. Si problème visible, videz, nettoyez, remplissez le spa, puis équilibrez l'eau.</li> </ul>
Écume/saletés/ spa saleté au pourtour	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Huiles et lotions pour le corps, amas de savon ou détergents</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•enlevez l'écume à l'aide d'une prise ou videz le spa et remplissez le de nouveau.</li> </ul>
Algues	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Déséquilibre de pH</li> <li>•Faible concentration de chlorure ou brome</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajustez le pH.</li> <li>•Faites un traitement choc au chlorure et brome</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Irritation aux yeux	<ul style="list-style-type: none"> <li>•pH bas</li> <li>•Pas assez de chlorure dissous</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude</li> <li>•Faites un traitement choc avec chlorure ou autre produit de traitement de choc.</li> </ul>
Irritation cutanée Démangeaisons	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Eau non sanitaire ou polluée</li> <li>•Immersion trop prolongée</li> <li>•produits chimiques non équilibrés, quantité d’ozone excessive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Maintenez la quantité adéquate de résidus de produits sanitaires en tout temps ou faites un traitement choc sans chlorure.</li> <li>•Réduisez les séances de spa à 15 minutes.</li> <li>•Corrigez la quantité de produits chimiques.</li> </ul>
Dépôt calcaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Trop de calcium dissout, pH et alcalinité trop élevée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajoutez un produit régulateur. Ajustez l’alcalinité et le pH avec un bisulfate de sodium approprié; pour les dépôts de calcaire durci, drainez le spa et gratter le dépôt, remplissez le spa et équilibrez l’eau.</li> </ul>
Tests inégaux de pH/ couleur inusitée de test du pH	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Taux de produits sanitaires trop élevé</li> <li>•Jauge de pH usée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Faites le test de pH lorsque le taux des produits sanitaires est inférieur à 5 ppm.</li> <li>•Remplacez la jauge du pH.</li> </ul>
Produits sanitaires se dissolvant trop vite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excès de matières organiques</li> <li>•Température de l’eau trop élevée</li> <li>•pH bas</li> <li>•Corrosion des installations en métal</li> <li>•Taux de calcium trop bas</li> <li>•Taux d’alcalinité trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Augmentez la quantité de produits de traitement choc; ajoutez des produits sanitaires; prenez une douche avant d’entrer dans le spa.</li> <li>•Réduisez la température.</li> <li>•Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude.</li> <li>•Employez un agent pour métaux; maintenez le pH entre 7,2 et 7,6.</li> <li>•Maintenez un niveau de calcium au minimum : 150-200ppm.</li> <li>•Employez un agent pour métaux; maintenez un taux d’alcalinité approprié aux produits sanitaires utilisés.</li> </ul>

**Note :** si votre eau a une forte teneur en métal ou en minéraux, un produit chimique spécial devrait être employé pour éviter la souillure ou l’accumulation des dépôts. Parlez-en avec votre détaillant!

Ces directives couvrent les problèmes les plus courants liés à l’eau pour les spas fonctionnant à l’ozone. Contactez votre détaillant pour de plus amples informations pour des contrôles chimiques.

## Guide de dépannage pour l'équipement

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
Système inopérant	<ul style="list-style-type: none"> <li>•disjoncteur sauté ou circuit d'alimentation à « OFF »</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•réenclenchez le disjoncteur ou le courant</li> </ul>
Chauffage inopérant	<ul style="list-style-type: none"> <li>•niveau d'eau trop bas</li> <li>•mode de chauffage non-programmé</li> <li>•pas de courant</li> <li>•système de chauffage défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•ajoutez de l'eau pour atteindre le bon niveau</li> <li>•voir instructions page précédente</li> <li>•vérifiez disjoncteur du circuit d'alimentation</li> <li>•s'adresser au distributeur</li> </ul>
Eau sale	<ul style="list-style-type: none"> <li>•prise d'aspiration à la base du spa ou écumoire bouchée</li> <li>•filtre bloqué (sale)</li> <li>•mauvais équilibre chimique</li> <li>•durée de filtration trop courte</li>   <li>•entretien inadéquat</li> <li>•teneur en solides trop élevée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•la ou les nettoyer. Enlevez le colmatage</li> <li>•nettoyez ou remplacez</li> <li>•voir section à cet effet</li> <li>•prolongez les cycles ou s'adresser au distributeur</li> <li>•voir section à cet effet</li> <li>•utilisez un produit clarifiant ou videz et remplissez le spa</li> </ul>
Diminution anormale de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>•évaporation excessive et/ou trop d'écaboussures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•mettez le couvercle du spa lorsqu'il n'est pas en utilisation et remplissez si nécessaire.</li> </ul>
Surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> <li>•température ambiante élevée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•s'adresser au distributeur</li> </ul>
Débit des jets réduit	<ul style="list-style-type: none"> <li>•filtration à basse vitesse, mode « Filter »</li> <li>•prise d'aspiration à la base du spa ou écumoire bouchée</li> <li>•filtre sale</li> <li>•jets fermés « Off »</li> <li>•valves sélectrices fermées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•jets en haute vitesse sélectionnez mode « Hi speed »</li> <li>•la ou les nettoyer. Enlevez le colmatage</li>   <li>•nettoyez ou remplacez</li> <li>•ouvrez les jets</li> <li>•ouvrez les valves (diviseur de pression)</li> </ul>
Aucun débit d'eau dans les jets	<ul style="list-style-type: none"> <li>•pompe désamorçée</li> <li>•jets en position « Off »</li> <li>•disjoncteur sauté ou aucun courant</li> <li>•pompe ou moteur défectueux</li> <li>•surtension des pompes</li> <li>•valves fermées « Off »</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•voir démarrage</li> <li>•ouvrez les jets</li> <li>•redémarrez le disjoncteur</li> <li>•s'adresser au distributeur</li> <li>•vérifiez le niveau dans l'écumoire</li> <li>•Ouvrez les valves « On »</li> </ul>

## Guide de dépannage pour l'équipement

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
Pompe ou moteur bruyant	<ul style="list-style-type: none"><li>•prise d'aspiration au bas du spa ou écumoire bouchée</li><li>•niveau d'eau trop bas</li><li>•raccords usés ou brisés</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•la ou les nettoyer</li><li>•ajoutez de l'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'écumoire (6 pouces en dessous du bord)</li><li>•s'adressez au distributeur</li></ul>
Fuites d'eau sous le spa	<ul style="list-style-type: none"><li>•vérifiez les raccords</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•fermez ou resserrez les raccords ou vidangez les tuyaux</li></ul>
Absence d'air dans les jets	<ul style="list-style-type: none"><li>•contrôle d'air fermé</li><li>•tête de jets mal installée</li><li>•tête de jets manquante</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•ouvrez contrôle</li><li>•vérifiez les jets</li><li>•vérifiez les jets et remplacez au besoin</li></ul>
Moteur inopérant	<ul style="list-style-type: none"><li>•disjoncteur sauté ou fermé</li><li>•câblage inadéquat ou défectueux ou problème de courant</li><li>•jauge de température indiquant surchauffe du moteur;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•redémarrez le disjoncteur</li><li>•s'adresser au distributeur</li><li>•laissez refroidir et redémarrez s'adresser au distributeur si problème fréquent</li></ul>
Non « Standard » interruption de fonctionnement du spa	<ul style="list-style-type: none"><li>•poursuite du chauffage</li><li>•cycle de filtration en marche</li><li>•mode « Standard » en fonction</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•réajustez température en mode « standard »</li><li>•normal; aucun correctif</li><li>•vérifiez le réglage.</li></ul>

## Consignes d'immersion

1. Les personnes souffrant de problèmes cardiaques, de diabète, d'hyper ou d'hypotension ou d'une maladie sérieuse ainsi que les femmes enceintes ne devraient pas faire usage du spa sans d'abord consulter un médecin.

2. Les personnes ayant un problème cutané, aux oreilles ou autres troubles de nature infectieuse, une plaie ou blessure ouverte, ne devraient pas utiliser un spa en raison de la possibilité de contagion.

3. Avant d'entrer dans le spa, vérifiez la qualité de l'eau. L'eau brouillée, la présence d'écume et une forte odeur de chlore indiquent la nécessité de traiter l'eau. Si vous entrez dans le spa sans d'abord l'assainir, vous risquez d'avoir une irritation cutanée. Demandez conseil à votre détaillant.

4. Prenez une douche avec savon, avant et après l'usage du spa. Le fait de prendre une douche avant élimine bon nombre de bactéries ainsi que les lotions, crèmes, anti-sudorifiques, etc. La transpiration et les lotions diminuent l'efficacité des produits sanitaires et le rendement du filtre.

5. Entrez dans le spa lentement, avec prudence. Surveillez vos gestes et laissez votre corps s'habituer graduellement à la température de l'eau. Sortez du spa sans vous presser car, les muscles de vos jambes peuvent être détendus au point de créer un manque d'équilibre. Vous pouvez aussi avoir des étourdissements.

6. Une immersion de très longue durée occasionne chez certaines personnes des nausées, des étourdissements et même un évanouissement. Ne restez pas dans le spa à une température de 40 °C (104 °F) trop longtemps. Si vous aimez faire des séances prolongées à des températures élevées, sortez du spa, aux 15 minutes; prenez une douche et un peu de temps pour vous rafraîchir; puis, retournez dans le spa pour une autre brève séance. À des degrés plus proches de la température normale du corps (37 °C ou 98,6 °F), la plupart des gens peuvent faire des séances prolongées qui ne comportent pas de risques. Si vous avez des doutes à cet effet, parlez-en à votre médecin.

7. Vérifiez la température avant d'entrer dans le spa et également lorsque vous y êtes.

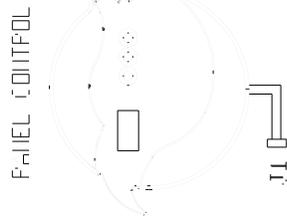
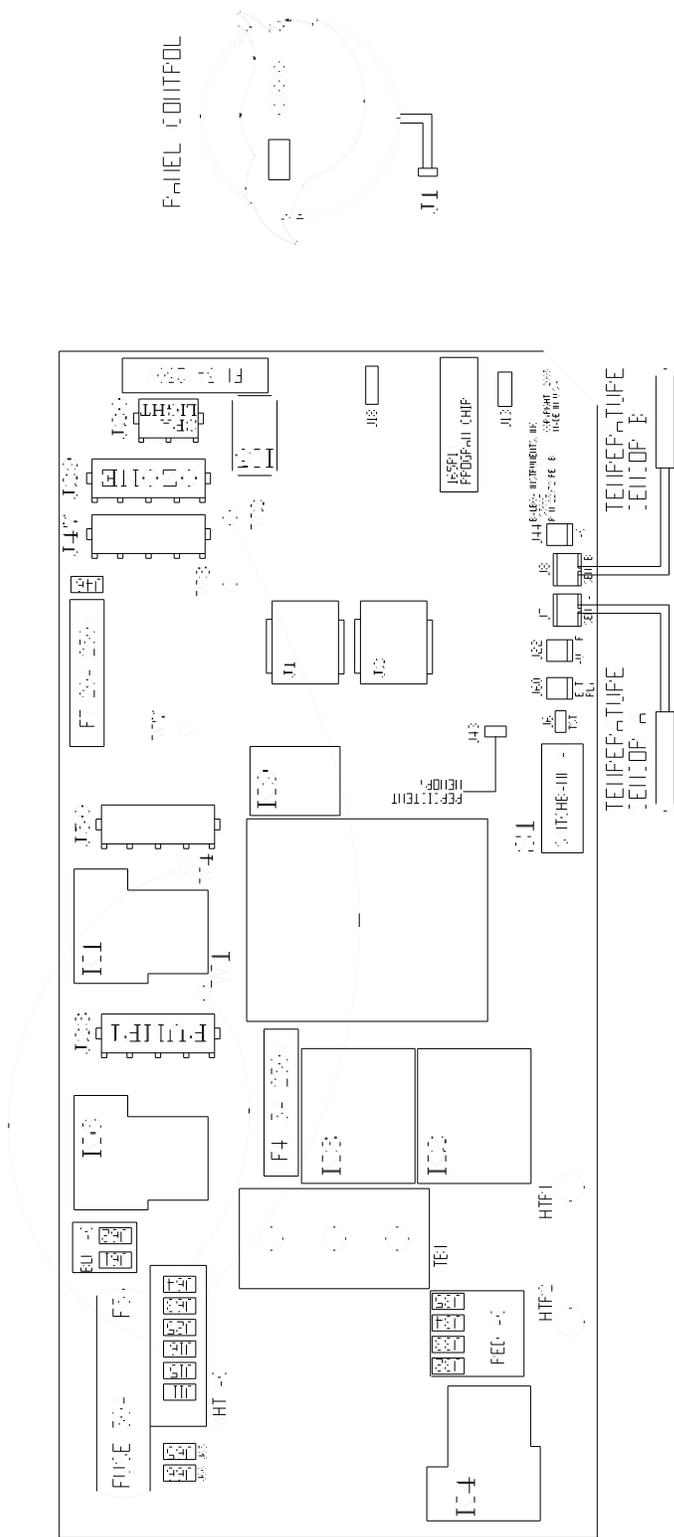
8. Ne jamais utiliser le spa si vous avez consommé de l'alcool et/ou drogues.

9. Si vous prenez des médicaments, informez-vous auprès de votre médecin sur les effets néfastes possibles de la combinaison de ces médicaments et d'une immersion dans l'eau chaude.

**10. N'utilisez pas le spa si vous êtes seul(e) et ce, pour des raisons de sécurité.**

**11. Ne permettez pas aux enfants ou personnes âgées d'utiliser le spa sans surveillance.**

# Diagramme de câblage de la Série 165



## Panel DIP Switch Settings

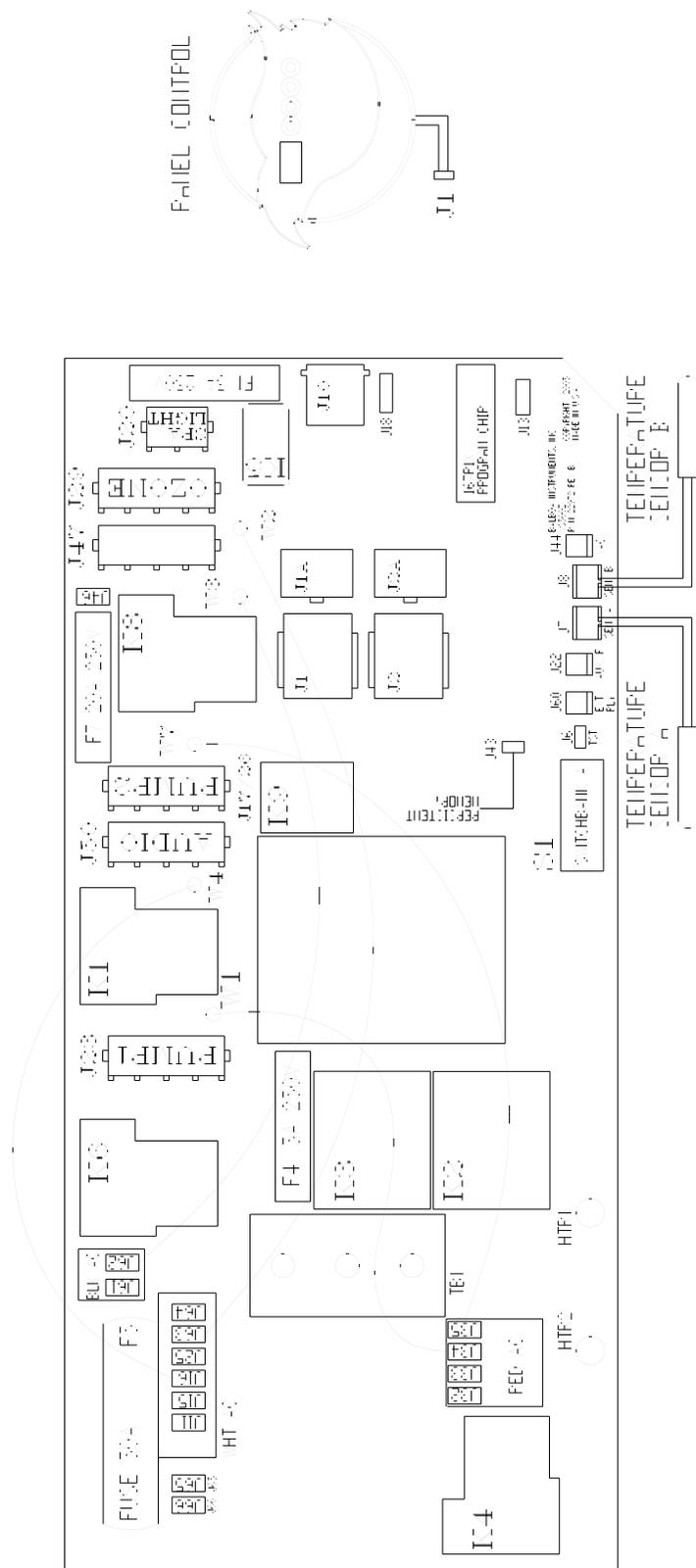
OFF	ON	MODE	OFF	ON
10	1	TEST MODE	1	164
ST. EC. CL. (Standard)	2	MODE CHANGE	2	
DIGROUP	3	PANEL OPTION	3	
11	4	24 FREEZE MUST BE OFF	4	
12	5	24 FEED CIRC. FL. C/PD	5	
13	6	24H 50HZ	6	
14	7	CONTROL PANEL FOR BLD. EP	7	
15	8	DES. F. DES. C	8	
16	9	100% C/PD	9	
17	10	24H 30h	10	

## Location, Device, Voltage Rating, Current Rating

LOCATION	DEVICE	VOLTAGE RATING	CURRENT RATING
J23	24P PUMP 1	120V	15A
J20	24P LIGHT	120V	12A
J29	24P TONE	120V	1A
HTP1-2	HEATER	240V	120V
		5.5A	1.4A

TOTAL OUTPUT AMPERAGE DOES NOT EXCEED THE INPUT RATING OF 24P.

# Diagramme de câblage de la Série 167



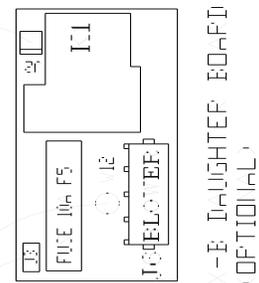
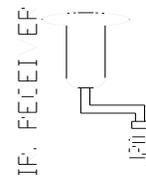
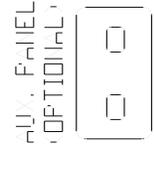
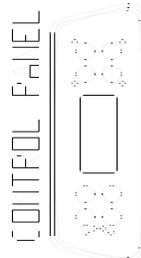
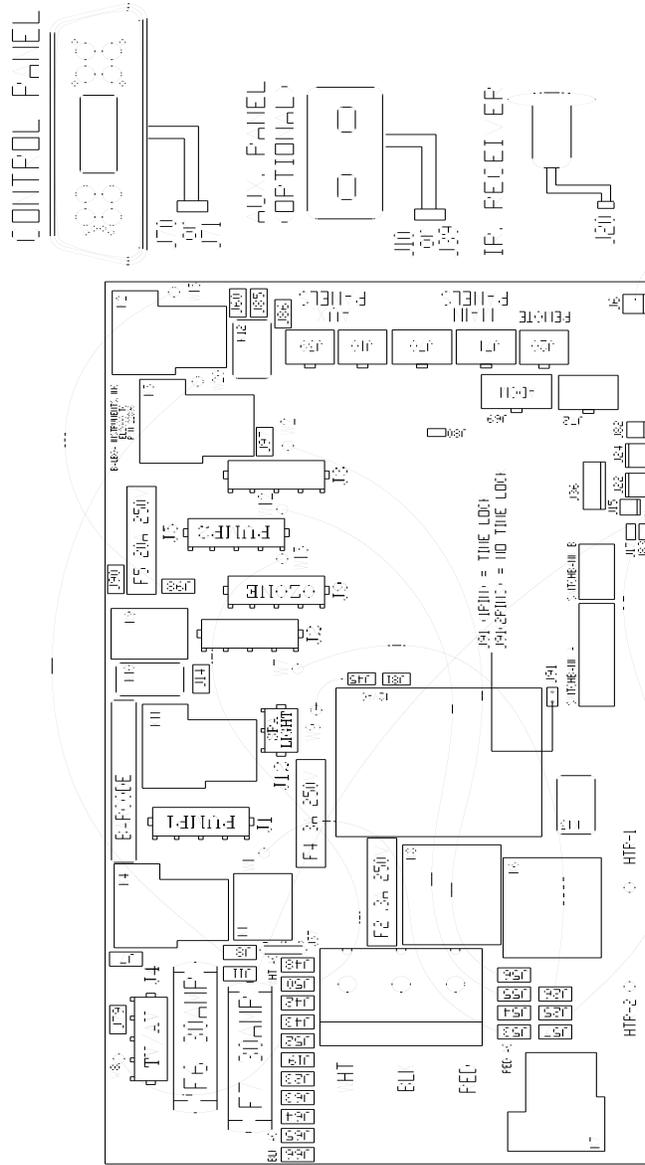
LOCATION	DEVICE	VOLTAGE	RATING	COMMENT	CONNECT TO
J23	ESP PUMP 1	240V	12A		V1 J34
J27	ESP PUMP 2	240V	12A		W7 J35
J20	SP <sub>A</sub> LIGHT	12V	12W		
J29	OZONE	120V	1A		V2 J63
J50	AUDIO	120V	1A		V4 J16
HTP1-2	HEATER	240V	5.5kW		

TOTAL OUTPUT AIRFLOW: 100 LPM. NOT TO EXCEED 11A INPUT RATING OF SP<sub>A</sub>.

ALL DIP SWITCH SETTINGS:

SWITCH	SETTING
OFF	ON
10	1
11	2
12	3
13	4
14	5
15	6
16	7
17	8
18	9
19	10

# Diagramme de câblage de la Série 460



**NOTE:**  
 a2, a3, and a4 work in combination. a2 and a3 in the ON position and a4 in the OFF position will allow high-speed pumps to run with the heater. Switchbank B is disabled in this configuration. Unlabeled DIP switches in Switchbank A are also disabled. F5 jumper J503 must be in both plus.

### A DIP SWITCH SETTINGS:

DIP SWITCH	OFF	ON	MODE
1	OFF	ON	TEST MODE
2	OFF	ON	add one H-SPD pump (HT)
3	OFF	ON	add 4 to H-SPD pumps (HT)
4	OFF	ON	add Four H-SPD pumps (HT)
5	OFF	ON	
6	OFF	ON	
7	OFF	ON	
8	OFF	ON	
9	OFF	ON	
10	OFF	ON	EEP configuration settings
11	OFF	ON	EEP/TIME
12	OFF	ON	EEP/RECET

### B DIP SWITCH SETTINGS:

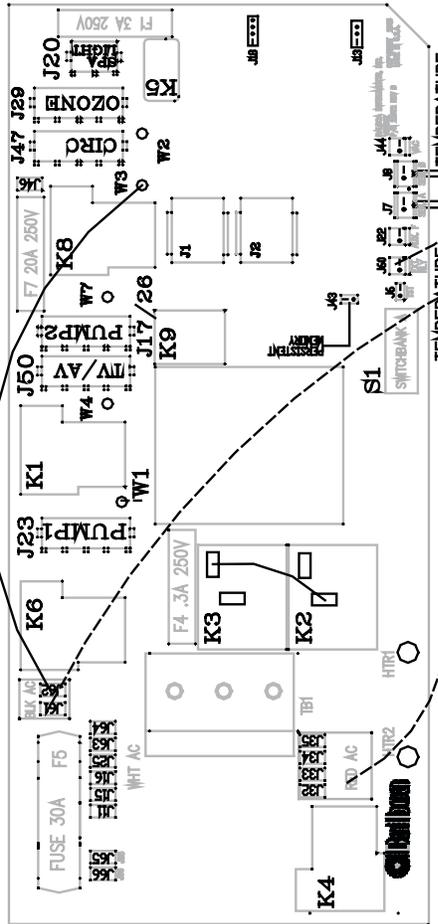
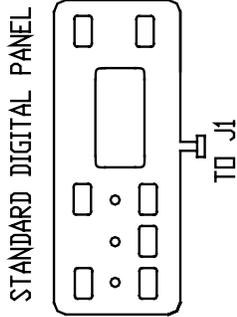
DIP SWITCH	OFF	ON	MODE
1	OFF	ON	
2	OFF	ON	
3	OFF	ON	
4	OFF	ON	
5	OFF	ON	
6	OFF	ON	

### LOCATION DEVICE VOLTAGE RATING CURRENT COMMENT

LOCATION	DEVICE	VOLTAGE	RATING	CURRENT	COMMENT
J1	2 SPD P1	240V	15A	W1	J53
J5	2 SPD P2	240V	15A	W2	J55
J9	DC/DC	120V	2A	W3	J50
J12	3Pn LIGHT	120V	12W	W9	J45
J4	TV/AV	120V	10A	W8	J52
J6-EXT	BUD. EP-OPT	240V	8A	W2	J25
HTPI-2	HEATER	240V	5.5A		

TOTAL OUTPUT AMPERAGE DOES NOT EXCEED 16A INPUT RATING OF 3FA

# Diagramme de câblage de la Série 504



LOCATION	DEVICE	VOLTAGE	RATING	CONNECT FROM	CONNECT TO
J6-EXT	BLWR-OPT	240V	8A	W12	RED AC
J23	2SP PUMP 1	240V	12A	W1	RED AC
J20	SPA LIGHT	12V	12W	W2	WHT AC
J29	OZONE	120V	1A	W2	WHT AC
J17	1SP PUMP 2	240V	12A	W7	RED AC
J50	TV/AV	120V	2A	W4	WHT AC
HT1-2	HEATER	240V	5.5KW		

TOTAL OUTPUT AMPERAGE DRAW NOT TO EXCEED MAX INPUT RATING OF SPA.

'A' DIP SWITCH SETTINGS

OFF	ON	MODE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
NO	YES	TEST MODE	OFF	ON								
SEE TABLE	SEE TABLE	AMPERAGE SELECT	OFF	ON								
NO	YES	PUMP2 ENABLE	OFF	ON								
MUST BE 'OFF'	MUST BE 'OFF'	AUX. FREEZE	OFF	ON								
N/A	N/A	N/A	OFF	ON								
60Hz	50Hz	60/50HZ	OFF	ON								
NO	YES	BLOWER ENABLE	OFF	ON								
F°	C°	TEMP F/C°	OFF	ON								
NON	CIRC.	WHT CIRC/INT	OFF	ON								
SEE TABLE	SEE TABLE	AMPERAGE SELECT	OFF	ON								

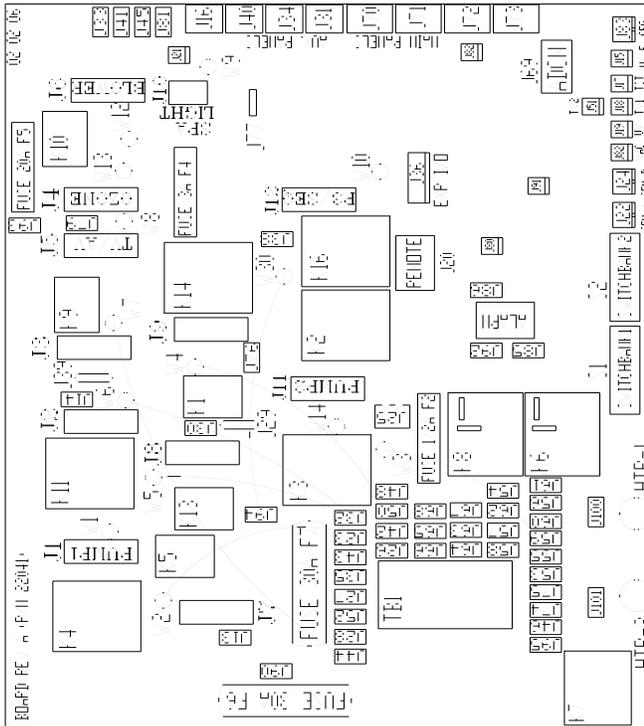
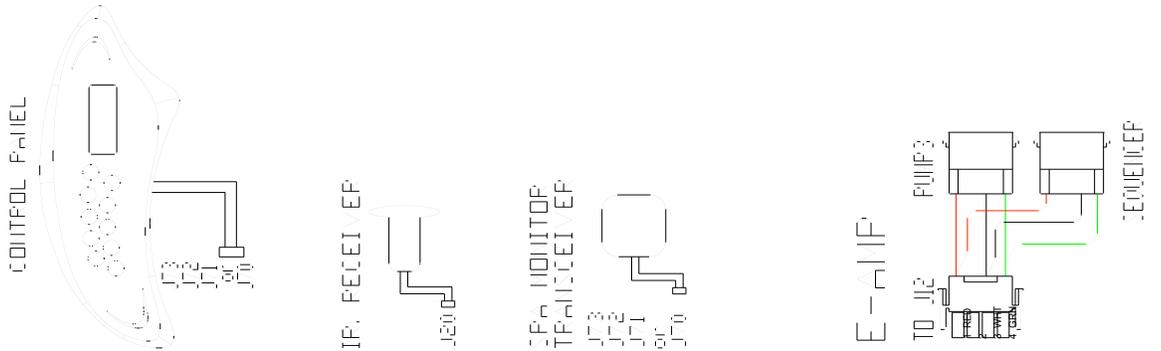
ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF

HOW TO SET AMPERAGE SELECT SWITCHES A2 & A10

0 HIGH SPG W/ATR	OFF	OFF
1 HIGH SPG W/ATR	ON	OFF
2 HIGH SPGS W/ATR	OFF	ON
3 HIGH SPGS W/ATR	ON	ON

TOTAL # OF BLOWER & HIGH SPEED PUMP MOTORS THAT CAN RUN WITH HEATER

# Diagramme de câblage de la Série 760



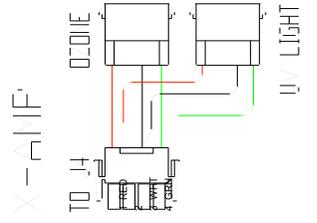
LOCATION	DE ICE	VOLTAGE	RATING	CONNECT FROM	CONNECT TO
J1	2 SPD P1	240V	12A	W1	J53
J11	2 SPD P2	240V	12A	W14	J57
E-AIIF	1 SPD P3	240V	12A	W10	J61
E-AIIF	SEQUENCEP	240V	1A		
J6	BLD EP	240V	4.5A	W12	J54
J10	SPN LIGHT	12V	12W	W9	J81
J5	TV	120V	2A	W8	J50
E-AIIF	OZONE	120V	1A	W13	J28
E-AIIF	UV LIGHT	120V	1A		
HTP1-2	HEATEP	240V	5.5A		

TOTAL OUTPUT AMPERAGE FROM HOT TO E-COOL IN INPUT PARTING OF SPN

NOTE 1:  
 n2, n3, and n4 work in combinations (e.g. n2 and n3 in the OFF position and n4 in the OFF position all off). 3 high-speed pumps to run before the heater is disabled. Without B is disabled in this configuration. Unlabeled DIP switches in this block are also disabled. CFS Jumper (J82) must be on both pins.

DIP SWITCH SETTINGS:

SW	OFF	ON	MODE	OFF	ON
1	OFF	ON	TEST MODE	OFF	ON
2	OFF	ON	ADD 1 HI-SPD PUMP	OFF	ON
3	OFF	ON	ADD 2 HI-SPD PUMPS	OFF	ON
4	OFF	ON	ADD 3 HI-SPD PUMPS	OFF	ON
5	OFF	ON	HEAT F. C.	OFF	ON
6	OFF	ON		OFF	ON
7	OFF	ON		OFF	ON
8	OFF	ON		OFF	ON
9	OFF	ON		OFF	ON
10	OFF	ON	ENT. CONFIGURATION	OFF	ON
11	OFF	ON	REP. TEST	OFF	ON
12	OFF	ON	HEAT. RESET	OFF	ON



## **Signalisations de sécurité**

Les plaques de signalisations de sécurité, inclus dans ce guide, devraient être installées en permanence dans un endroit visible par tous les utilisateurs du spa.

Ces plaques peuvent être collés (adhésif à l'arrière) ou ils peuvent être installées à l'aide des 4 vis fournies.

Il est très important que vous révisiez ces signalisations avant d'utiliser votre spa. Il est aussi important d'en aviser toutes les personnes qui utilisent votre spa.

Vous pouvez obtenir de nouvelles plaques en vous adressant à :

MAAX SPAS  
Customer Service  
110A Hannover Drive, Suite 100  
St-Catharines, Ontario  
L2W 1A4

## **Résumé de la garantie limitée**

Pour plus de détails, veuillez lire le Certificat de garantie qui accompagne votre spa.

Afin d'obtenir un service rapide, il est très important de retourner ce certificat en mentionnant le modèle et le numéro de série, à MAAX Spas (Arizona), Inc. dès que l'installation est terminée.

Vous pouvez également enregistrer votre spa en ligne, à partir de notre site internet: [www.elitespasbymaax.com](http://www.elitespasbymaax.com)

MAAX Spas (Arizona), Inc. offre une garantie limitée à ses clients. Elle couvre la structure, la coquille, la plupart des éléments de tuyauterie, la pompe, le système de chauffage, la soufflerie à air et les tableaux de commandes.

Certaines restrictions s'appliquent. Elles concernent un entretien inadéquat, une mauvaise installation, un usage erroné ou abusif, un accident, un feu, l'usure normale, un bris normal et un entretien de l'eau inadéquat. Tout changement apporté au spa peut annuler la garantie. Les frais associés au remplacement d'une pièce, soit le transport, enlever la pièce et en installer une autre sont à la charge du propriétaire du spa.

Ce manuel fait référence uniquement aux modèles de l'an 2008. MAAX Spas (Arizona), Inc. se réserve le droit d'apporter des changements au design ou aux matériaux de ses produits en tout temps. Cette garantie limitée ne s'adresse qu'à l'acheteur initial et n'est pas transférable.



